Пам'ятайте про Україну!

# СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація „Svoboda", 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302
Телефони (201) 434-0237
(201) 434-0807
з Ню Йорку (212) 227-4125
УНСоюзу (201) 451-2200
з Ню Йорку (212) 227-5250

РІК LXXXVII. Ч. 6. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СЕРЕДА, 9-го СІЧНЯ 1980 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, JANUARY 9, 1980 No. 6. VOL. LXXXVII.

## СССР НАКЛАВ ВЕТО НА РЕЗОЛЮЦІЮ РАДИ БЕЗПЕКИ ОН ВІДНОСНО СОВЄТСЬКОЇ АҐРЕСІЇ НА АФҐАНІСТАН; ЗСА ЗАПОВІДАЮТЬ ДАЛЬШІ ЗАХОДИ

Ню Йорк/Вашінгтон/Кабул. — У понеділок, 7-го січня, Рада Безпеки Об'єднаних Націй 13-ма голосами проти 2-ох схвалила резолюцію, яка вимагала, щоб Совєтський Союз негайно відтягнув свої військові частини із Афганістану, але з уваги на те, що СССР є одним із постійних членів Ради Безпеки, то негативний голос совєтської делеґації представляв собою вето і тому резолюція не пройшла. Крім Совєтського Союзу тільки комуністична Східня Німеччина голосувала проти резолюції, а всі інші делеґації, між ними представники 7-ох країн „третього світу", підтримали резолюцію. Уряд ЗСА тепер робить старання, щоб цю резолюцію розглядала Генеральна Асамблея ОН, де жадна країна не може накласти вето.

Речники американського уряду повідомляють, що ЗСА застосують ряд інших заходів у зв'язку зі совєтською військовою аґресією на Афганістан, тобто не обмежаться до тих, що їх минулої п'ятниці, 4-го січня, проголосив президент Джіммі Картер.

Як відомо, в кінці минулого тижня Президент повідомив, що Америка припинить доставу 17 мільйонів метричних тонн зерна, що їх Совєтський Союз закупив в ЗСА, а доставлять тільки 8 мільйонів тонн, як теж Америка тимчасово припинить продаж різного роду технологічного знаряддя, наприклад, комп'юторів, машинерії для видобування нафтової ропи і т. п. Крім того, будуть дуже обмежені можливості для совєтських риболовних кораблів ловити рибу в американських територіяльних водах, як рівнож відкладені на неозначений час нові програми культурного та економічного обміну між ЗСА та СССР.

Хоча президент Картер ще минулої п'ятниці заявив, що теж буде відкладене відкриття американського консуляту в Києві, а совєтського в Ню Йорку, то офіційне повідомлення про це наспіло у вівторок, 8-го січня.

Уряд ЗСА рівнож погрозив, що існує можливість, що американські спортовці не братимуть участи в Олімпіяді, яка вліті 1980-го року проходитиме в Москві, але американський уряд не має повновластей заборонити таку участь і тому коментатори сумніваються, чи така погроза здійсниться.

Політичні спостерігачі вказують на факт, що в Об'єднаних Націях наступила поважна зміна, бо більшість країн „третього світу", які переважно піддержують становище Совєтського Союзу, заявилися проти інвазії СССР на Афганстан, тобто цим разом підтримують становище Америки та її союзників.

Щодо комуністичних партій країн Західньої Европи, то італійська та еспанська партії скритикували СССР за інвазію на Афганістан, а натомість французька компартія підтримала цю аґресивну діяльність Москви.

## ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ В ТОРОНТО ВІДБУВ ОРГАНІЗАЦІЙНІ НАРАДИ, ВИДВИГНЕНО ВАРТІСНІ ПРОПОЗИЦІЇ

Торонто, Онт. — У неділю, 2-го грудня, тут у залі української католицької церкви св. Євхаристії відбулись організаційні наради представників Відділів УНСоюзу, які в числі 25 становлять місцеву Округу. В нарадах також взяли участь головний предсідник УНСоюзу д-р Іван Флис і обласний організатор Теодозій Волошин.

Наради відкрив голова Округи Богдан Зорич, а проводив ними вміло Леонід Філь.

У своєму слові про організаційну ділянку д-р Флис висловив признання союзовцям в Канаді, зокрема секретарям торонтонської Округи, за добрі успіхи, вказуючи на те, що пересічна грамота УНСоюзу в Канаді є на 1,000 дол. вища, як у ЗСА. Д-р Флис поґратулював секретарям і організаторам Округи за пророблену працю, відмічуючи зокрема С. Чорнія, секретаря 401-го Відділу, який приєднав 54 нові члени, та Б. Зорича, який зорганізував 37 нових членів. Він також висловився похвально про працю обласного орґанізатора Т. Волошина, який за сім місяців затруднення на тому пості приєднав понад 100 нових членів на загальну суму 475,000 дол. забезпечення.

С. Волошин, у своєму слові, клав наголос на орґанізаційну працю серед молоді та професіоналістів, вказуючи на конечність примінювання модерних засобів. Він сказав, що серед ним зорганізованих членів 70 відсотків — це молоді люди. Він виявив готовість кожночасно служити порадою відділовим секретарям і організаторам Округи.

Ряд запитів поставили пп. Філь, Бурий, Шаран, Ковальчук, Остап'юк і п-і Зазуляк, на які відповідали д-р Флис, Б. Зорич і Т. Волошин. З цікавими рекомендаціями виступив Василь Шаран, секретар 407-го Відділу, який начисляє понад 300 членів. Він запропонував, щоб торонтонську Округу переорганізувати у два або три великі Відділи, подаючи такі арґументи: краща обслуга членів управами Відділів, які могли б вдержувати на повний час затрудненого урядовця; краще використання здібних організаторів; можливість створення постійних канцелярій Відділів; закриття неактивних Відділів та поєднання їх у більші Відділи; зменшення числа Відділів УНСоюзу у свою черґу зменшило б число конвенційних делеґатів, а це зменшило б зростаючі видатки на конвенції; краща видайність обласних організаторів, які мали б до діла з меншим числом секретарів. Ці пропозиції відносяться рівнож до інших Округ УНСоюзу.

Дискусії на союзові теми продовжувалися після нарад під час перекуски, що її приготовили членкині Округи.

## КАРТЕР НАЙМЕНУВАВ СТІВЕНА Р. АЄЛЛА АСИСТЕНТОМ ДЛЯ ЕТНІЧНИХ СПРАВ

Вашінґтон. — Президент Джіммі Картер найменував Стівена Р. Аєлла своїм спеціяльним асистентом для етнічних справ. Аєлло, який має 39 років, тепер є президентом Ради Шкільництва міста Ню Йорку, а свого часу був дорадником для телевізійної станції WNET у расових і етнічних справах, а також був членом Нюйоркської Комісії Прав Людини. Він є директором Католицької Міжрасової Ради

Аєлло, який є італійського походження, плянує зреziґнувати 1-го лютого ц. р. з посту президента Ради Шкільництва, щоб присвятитись повністю своїй новій праці. Канцлер шкільництва Френк Макіярола хвалив Стівена Аєлла як „енерґійного прихильника" культурного плюралізму" та заявив, що президент Картер правильно вирішив, коли призначив Аєлла на свою асистента для етнічних справ.

Хоча преса зазначує, що пост асистента для етнічних справ — це „новостворений пост" в уряді президента Картера, то такий пост існував за президентури Джеральда Форда і його займав д-р Мирон Куропась, теперішній заступник головного предсідника УНСоюзу.

## ТАСС називає Картера „поганою і злосливою" людиною

Москва. — Совєтське пресове аґентство ТАСС обвинуватило 3-го січня ц. р. президента Джіммі Картера у поширюванні „пропаґанди" проти Совєтського Союзу під час його виступу в інтерв'ю з кореспондентом телевізійної сітки „Ей-Бі-Сі", у якому Президент ЗСА заявив, мабуть перший раз за час свого урядування у Білому Домі, що генеральний секретар ЦК КПСС і голова Президії Верховної Ради СССР Леонід І. Брежнєв говорив неправду. ТАСС при тій нагоді заявляє, що президент Картер є „поганою і злосливою" людиною, бо назвав совєтську військову інтервенцію „інвазією". Таку заяву Президента ТАСС називає „пропаґандою" і каже, що це „переходить межі гіпокризії і брехні". ТАСС також поінформував про звернення президента Картера до Сенату тимчасово припинити дискусію над можливістю ратифікації американсько-совєтського договору про обмеження стратеґічної атомової зброї (САЛТ II).

Критика президента Картера в коментарі ТАСС, підписаному Александром Ґончаровим, була нібито відповіддю совєтських лідерів на інтерв'ю президента Картера, переведеним кореспондентом телевізійної сітки „Ей-Бі-Сі" Френком Ренолдсом, у якому Картер заторкнув не тільки справи інвазії на Афганістан, звільнення американських закладників в Ірані, але також багато інших зовнішних і внутрішніх, включно з економічними справами.

У цьому ж інтерв'ю президент Картер говорив не тільки про те, що Брежнєв говорить неправду, але також про своє власне розчарування совєтськими потягненнями. Як відомо, совєтські лідери, а також газета „Правда", орган ЦК КПСС запевняли західні уряди, що не плянується жадна військова інтервенція в Афганістані і, що поголоски на Заході про підготову такої інтервенції є „антисовєтською пропаґандою". Як вказують коментатори, забріханість „Правди" показалась також і в багатьох інших випадках. Наприклад, раніше совєтська пропаґанда твердила, що тодішній президент Афганістану Гафізулляг Амін дякував совєтським властям за допомогу проти „зовнішніх ворогів" і за допомогу проти повстанців, тобто мусулманських партизанів, які не погоджуються з прокомуністичною політикою уряду в Кабулі. Але кілька днів пізніше ця з пропаґанда називала Аміна „аґентом Сі-Ай-Ей" і „вбивником" першого пореволюційного президента Мохаммеда Таракі. Як відомо, совєтські війська допомогли повалити владу президента Аміна, якого відтак розстріляно, а а на його місце встановлено ще більш просовєтського президента Бабрака Кармаля.

## ЗВЕРНЕННЯ КОМІСІЇ ПРАВ ЛЮДИНИ — СКВУ

### У СПРАВІ ВІДЗНАЧУВАННЯ „ДНЯ СОЛІДАРНОСТИ З УКРАЇНСЬКИМИ ПОЛІТИЧНИМИ В'ЯЗНЯМИ В СССР"

Від 1976 року політичні в'язні в СССР відзначають голодівкою кожного року 12-го січня, „День українського політичного в'язня"

З України продістаються тривожні вістки про постійні переслідування, арешти та безправні засуди українців.

Засуджено на високі кари членів Української Громадської Групи Сприяння Виконанню Гельсінкських Угод.

У перших рядах боротьби в Україні стоїть молоде покоління, значить боротьба буде продовжуватися.

Виконуючи рішення 3-го СКВУ, щоб день 12-го січня кожного року, відзначувати як День Солідарности з українськими політичними в'язнями в СССР, Комісія Прав Людини СКВУ закликає українську громаду:

1. Зорганізувати масову акцію висилання телеграм або листів в обороні українським політичних в'язнів до Комісії Прав Людини — Об'єднаних Націй у Женеві на адресу: United Nations Human Rights Commission Palais des Nations 1211 Geneva 10 Switzerland та до громадських і політичних чинників своєї країни поселення.
2. Дати фінансову допомогу підготові акції Закордонного Представинцтва Української Громадської Групи Сприяння Виконанню Гельсінкських Угод під проводом ген. Петра Григоренка та Леоніда Плюща на чергову конференцію для перевірки Гельсінкських Угод, яка відбудеться у липні 1980 року в Мадриді. Грошові перекази висилати на адресу: Ukrainian Helsinki Group P.O.Box 770 Cooper Station New York, N. Y. 1003, USA.
3. Провести в Дні Солідарности голодівку.
4. Пояснити в чужому довкіллі причини і форми відзначування Дня Солідарности.
5. Українські молодечі організації у західньому світі прийняли день 12-го січня, як вияв солідарности й моральної підтримки українським політичним в'язням, тому на форумах молодечих організацій слід провести виховну акцію у зв'язку з Днем Солідарности (голодівка, пояснювальна інформація в чужонаціональних середовищах, висилання протестних листів, збирання фондів на дію Закордонного Представництва і на допомогу в'язням в Україні)

**Комісія Прав Людини СКВУ**

## НАПАДИ КҐБ НА ДІЯЧІВ УКРАЇНСЬКОГО РУХУ ОПОРУ. СУД НАД МИКОЛОЮ ГОРБАЛЕМ ВІДБУДЕТЬСЯ 10 СІЧНЯ

Ню Йорк (Пресова Служба ЗП УГВР). — З України надійшли вістки про найновішу хвилю терору КҐБ проти діячів українського руху опору.

У Києві, на вулиці, побили (мабуть у зв'язку зі справою Миколи Горбаля) Михайла Марченка, діда політичного засланця Валерія Марченка.

Михайло Марченко народився 1902 року на Київщині. Член КПСС від 1927 року. В 1937 році закінчив факультет Київського інституту червоної професури. В 1937-1939 роках працював в Академії наук УССР та Київському університеті; в 1939-41 роках був ректором Львівського університету. Від 1956 року — професор катедри історії СССР Київського університету. Має понад 40 друкованих праць.

Його внук, Валерій Марченко, був арештований в 1973 році і засуджений за „антирадянську агітацію і пропаганду". Після відбуття 6-річного засуду в таборах, тепер перебуває на 2-річному засланні. У липні 1975 року він написав до діда відкритого листа, який поширювався у самвидаві і був друкований в „Сучасності" у вересні 1978 року.

29 листопада, теж на вулицях Києва, побили Ольгу Гейко, дружину Миколи Матусевича, члена Української Гельсінкської групи.

Засуджений в 1978 році на 7 років таборів і 5 років заслання, М. Матусевич відбуває покарання в Пермському концтаборі. Від 14 квітня по 14 вересня м. р. він перебував в ПКТ (приміщення тюремного типу). Після звільнення з ПКТ він просив родину, щоб його відвідали в таборі, але напередодні виїзду на побачення, надійшла телеграма від начальника табору Осіна, що Матусевича позбавили права на побачення.

Нещодавно стало відомо, що суд над Миколою Горбалем має початися 10 січня 1980 року. Горбаля заарештували 23 жовтня 1979 року. У зфабрикованій проти нього справі його обвинувачують у намаганні знасилувати якусь жінку. Такі провокаційні обвинувачення — це найновіший засіб КҐБ в боротьбі з інакодумцями

## Представники АНТШ відвідали Митрополита Мирослава Любачівського

Філядельфія. — У п'ятницю, 21 грудня відбулося в Філядельфії в митрополичій канцелярії зустріч представників Наукового Товариства ім. Шевченка в Америці з митрополитом філядельфійської архиепархії Мирославом Любачівським. У зустрічі взяли участь голова АНТШ д-р Ярослав Падох, голова Координаційної комісії проф. Роман Максимович і голова Осередку праці НТШ у Філядельфії проф. Богдан Романенчук.

Метою зустрічі було познайомитися з новим головою Української Католицької Церкви в ЗСА та познайомити його з науковою діяльністю АНТШ. Голова д-р Ярослав Падох передав Митрополитові нововиданий каталог видань АНТШ за 30 років діяльности, запропонував йому доповнити митрополичу бібліотеку виданнями НТШ і запрошував його стати членом АНТШ. В цікавій півгодинній розмові були порушені різні питання, цікаві для обидвох сторін, в тому й наукові питання.

## Уже вплинуло понад 20,000 дол. на видання „Свідка" В. Барки, потрібно ще 15,000

Ню Йорк. — На видання монументального твору Василя Барки, поеми-роману „Свідок" у чотирьох томах, вплинуло досі вже 20,150 долярів, отже на здійснення цього видавничого пляну потрібно ще бодай 15,000 дол. — інформують з Кураторії і Ділового Комітету Фонду видання цього твору.

Як уже інформовано, усі чотири томи у передплаті коштують 80,00 долярів, що навряд чи покрило б постійно збільшувані кошти видання, але видавці сподіються, що передплатники до своєї передплати долучать ще й відповідну пожертву. Сподівання виправдується, бо з дотеперішніх передплатників уже є чотири меценати, які надіслали по одній тисячі долярів, чотирьох передплатників надіслало по 500 долярів, а майже всі інші переслали по сто долярів. Друк першого тому „Свідка" почнеться в лютому ц. р. і негайно після його появи кожний передплатник одержить його з власноручним підписом автора. Замовлення і передплату висилати на адресу „Самопомочі" в Ню Йорку: Selfreliance, The Svidok Publication Fund., No. 8907, 108 Second Ave., New York, N. Y. 10003.

## Помер сл. п. ген. Борис Барвінський

Ню Йорк. — Дня 5-го січня 1980 р., тут на 92-му році життя помер по короткій недузі сл. п. ген. хор. Борис Барвінський. Сл. п. ген. Барвінський був штабовим старшиною Армії УНР під час Визвольних Змагань, а поміж світовими війнами, на наказ Уряду УНР, поглиблював військове знання у чужій армії. По зформуванні 1-ої УД УНА вступив до неї та виконував обов'язки старшини в різних функціях.

Панахида — у вівторок 8-го січня ц. р., в похоронному заведенні Петра Яреми при 7-ій вул. в Ню Йорку, а похорон відбудеться в середу, 9-го січня із цього ж заведення на український православний цвинтар св. Андрія в Бавнд Бруку, Н. Дж.

## Курси з мови та історії України в Сейкред Гарт університеті у Ферфілді

Ферфілд, Коннектикат. — Заходами Продовжувального Едукаційного Відділу, як теж Центру для Етнічних Студій, тут, в Сейкред Гарт університеті, від 17-го січня ц. р. розпічнуться курси української мови та історії України, як частина весняного семестру.

Курс „Початкуюча українська мова — другий семестер" має за ціль передати студентам поправне читання, слухове зрозуміння та уміння вислову в українській мові — дорогою лекцій, вправ та ляборáторійної праці. Кляси проходитимуть у понеділки від 7:15 до 10-ої вечора.

Темою курсу „Двадцятесторіччя української історії та культури" буде: боротьба за національне збереження, незалежність і об'єднання українських земель в часах від 1900 року посьогодні. В курсі, заплянованому на вівтірки від год. 7:15 до 10-ої вечора, головно розглядатимуть політичну, соціяльну, культурну та економічну проблематику, як також візьмуть до уваги Україну, як предмет міжнародної боротьби; її поділ між чотирма сусідніми державами; об'єднання під комуністичним режимом; членство в ОН; ліквідації українських Церков; нищення українських інтелектуалістів і культурного життя; національні меншості в Україні; дисидентський рух; і українці в ЗСА і діяспорі.

Дальші інформації про курси і вписи на них що відбуватимуться від 10-го до 16-го січня, можна буде засягнути в Продовжувальному Едукаційному Відділі в Сейкред Гарт університеті, телефонуючи на число (203) 374-9441.

## Перший заступник міністра внутрішніх справ СССР помер в неясних обставинах

Москва. — Газета „Правда", орган ЦК КПСС повідомила, що в п'ятницю, 28-го грудня м. р., помер Віктор С. Папутін — перший заступник міністра внутрішніх справ, тобто другий найвищий поліціянт-міліціонер в СССР, який на початку грудня перебував в Афганістані із „спеціяльною" місією. Також інша газета „Совєтський спорт" помістила згадку про „передчасну" смерть Папутіна, кажучи, що він був звеличником спорту.


Віктор С. Папутін

Папутін, як загально здогадуються, виїхав до Кабулу із „спеціяльною місією" згаданого міністерства. Він 3-го грудня м. р. стрінувся з тодішнім президентом Афганістану Гафізуллягом Аміном і відбув з ним, у приявности ще інших високих совєтських дорадників, довшу розмову. Як відомо, 27-го грудня Аміна усунено і розстріляно, а на його місце назначено Бабрака Кармаля, який, як кажуть політичні коментатори, при був до Кабулу разом із совєтськими інвазійними військами. Пресові агентства тоді повідомляли з пакістану, що в Кабулі протягом кількох днів відбувалися бої між совєтськими вояками, повстанцями і прихильниками Аміна. Здогадуються, що у цих боях міг загинути Папутін, цей совєтський високий відпоручник совєтської міліції, хоч „Правда" не подає обставин його смерти.

Віктор Папутін закінчив інженерію і в молодості працював по фаху в місті Подольську, 20 миль від Москви, будучи тоді рівночасно керівником комсомолу. В 1967 р. Папутіна призначили другим секретарем московської області. В 1974 р. його перенесли на працю в міністерство внутрішніх справ, а незадовго призначили на заступника міністра внутрішніх справ.

Деякі західньоевропейські коментатори твердять, що присутність Папутіна в Кабулі вказує, що Москва довго підготовляла переворот в Афганістані, висилаючи туди своїх найздібніших поліціянтів, КГБістів та інших „дорадників"

## Турецькі військовики перестерігають перед можливим переворотом

Анкара, Туреччина. — Провідники турецьких військових сил публічно заявили, що армія готова перевести державний переворот і перебрати владу, якщо політичний хаос, безладдя і терор, що спричинилися до 2,200 жертв вбитих у двох останніх роках, будуть далі продовжуватися.

Однак, політичні спостерігачі твердять, що генерали не спішаться перебирати владу, як це вони зробили в рр. 1960 і 1971, а хочуть дати можливість

(Закінчення на стор. 7)

## УАПЦ покликала Комітет оборони о. Василя Романюка

Детройт. — Дбаючи не тільки про допомогу, а й про визволення о. Василя Романюка з неволі, Мала Рада УАПЦ (Соборноправної) у вільному світі на засіданні, 24-го листопада 1979 року, при катедрі св. ап. Андрія Первозваного в Детройті, Міч., створила Комітет оборони ув'язненого засланця о. Василя Романюка і його співв'язнів. Головою Комітету обрано священика о. Володимира Яворського, а членів Комітету покликано з різних парафій УАПЦ у ЗСА.

Новостворений Комітет оборони о. Василя Романюка співпрацюватиме з відповідними комітетами інших церковних і громадських установ аж до успішного досягнення мети — визволення о. Василя Романюка і повернення його до церковної праці.

У суботу, 1-го грудня 1979 року, голова Української Православної Церковної Ради о. протопресвітер Олександер Биковець та голова Комітету оборони о. Василя Романюка священик о. Володимир Яворський зустрілися в Чікаґо з керівником Кестон-коледжу в Англії, англіканським священиком д-ром Майкелом Бурдо і всесторонньо обговорили питання допомоги в'язням за релігійні переконання, зокрема допомоги й визволення о. Василя Романюка.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily exept Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Статті і дописи, підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли. Незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік — $30.00, на півроку — $16.00, на 3 місяці — $9.00. Для членів УНСоюзу 65¢ міс. За кожну зміна адреси — 50¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

## Помилкові розрахунки

Продовж останніх кількох років можна запримітити дуже відрадне явище: преса країн вільного світу, зокрема ЗСА, Канади та держав Західньої Европи, порівняльно більше уваги присвячує справі національних рухів у Совєтському Союзі, ніж робила це раніше.

Наприклад, відомий американський коментатор С. Л. Солцберґер, пишучи на початку 1976-го року в „Ню Йорк Таймсі" про поширення національних рухів у цілій Европі, зазначив, що: „СССР містить у собі зерна власного потенційного знищення у формі українського, балтійських, вірменського, грузинського, тюркського, киргизького, узбецького та казахського націоналізмів. Якщо б їм дозволено розвиватися, то вони на куски розірвали б цей великий конгльомерат, над яким володіє Москва".

Слова цього коментатора дуже влучно описують існуючу ситуацію в Совєтському Союзі. Протягом останніх років серед майже усіх народів цієї останньої в світі імперії появились відважні одиниці та групи, які виступають в обороні своїх національних прав, в обороні рідних мов, рідних культур тощо. Не зважаючи на гострі протидії з боку кремлівських верховодів і їхніх „ґавляйтерів", багато з тих патріотів не побоюються навіть видвигати гасло незалежности для своїх народів. Тепер уже аж ніяк не можна сказати, що в СССР „од молдаванина до фіна на всіх язиках все мовчить", бо з усіх частин Совєтського Союзу чути голоси патріотів, які домагаються національних та інших прав для своїх народів, таврують совєтський режим за порушення власної конституції й власних законів і за русифікаційну політику.

Кремлівські лідери, які стараються довести до цілковитої русифікації шляхом „злиття" всіх народів і національностей в нібито один „совєтський народ", а в дійсності в один російський нарід, здають собі справу із загрози для існування їхньої імперії з боку національних рухів і тому всілякими способами стараються придушити ці рухи. Українських, білоруських, грузинських, вірменських, литовських, татарських, лотиських та інших патріотів запроторюють на довгі терміни до в'язниць і концентраційних таборів, що вони „божевільні", запроторюють їх до закладів для умовохворих. Москва розраховує на те, що терором вдасться їй придушити ці національні рухи спротиву.

Проте, історія та сучасні події в Совєтському Союзі вказують, що розрахунки кремлівських лідерів помилкові. У минулому російський царат Валуєвським та Емським указами старався в зародку знищити українське національне відродження. І хоча ті укази утруднили шлях цьому відродженню, то також викликали протилежну реакцію з боку українців, бо скріпили в них бажання мати свою власну незалежну державу, в якій українська мова і культура могли б свобідно процвітати. Теперішні арешти і засуди в нібито „суверенній" Українській ССР також викликають протилежну від бажаної Москвою реакцію. На місце арештованих і засланих Олеся Бердника, Левка Лук'яненка, Олекси Тихого, Вячеслава Чорновола, Юрка Шухевича, Івана Світличного, Миколи Руденка появляються інші молоді українські патріоти, які протестують проти цих несправедливих і цілком безпідставних арештів та проти русифікаційної політики Москви. Подібне діється і в інших совєтських „республіках". Заходи совєтської влади знищити національні рухи не мають успіху.

Висновок ясний: раніше чи пізніше сповняться слова коментатора Солцберґера, що національні рухи в Совєтському Союзі „на куски розірвуть цей великий конґльомерат, над яким володіє Москва".

І. Пеленська

## ПІДСУМКИ УКРАЇНСЬКОГО РОКУ ДИТИНИ

Рік 1979-ий кінчився, а за ним замикається один етап діяльности секретаріятів Року Дитини. Міжнародний Секретаріят Об'єднаних Націй в Женеві і Ню Йорку і Секретаріят Неурядових Організацій у цих же центрах повідомили свої клітини у світі, що формально Рік Дитини продовжуватиметься, але ним відатиме станиця культури-ЮНІЦЕФ і економіки-ЕКОСОК. Причиною продовження Міжнародного Року Дитини є, можна догадуватися, з одного боку, потреба докінчити проєкти 1978-1979 рр., бо деякі вимагають більше часу (напр., економічне піднесення якоїсь країни...), а з другого — велике зацікавлення проблематикою дитини чи не в усіх державах світу, спонтанний відгук на ініціятиву ОН у 20-ліття Декларації Прав Дитини. Майбутнє молодого покоління турбує всі народи. Побіч дій державних чинників виросло тут значення чинників суспільно-культурних, що їх оформлюють т. зв. Неурядові Організації — НДЖО, які уможливили діяння в рамках МРД ширшим колам суспільства. Тут хочемо подати короткий огляд Українського Року Дитини в 1979 році.

Як відомо, після проголошення Світовою Комісією Українського Року Дитини (УРД), під протекторатом СКВУ і СФЖО, створено організаційну Сітку УРД в цілій діяспорі, зложену з Крайових Комітетів у країнах поселення та Місцевих Осередків Діяльности в поодиноких місцевостях. Лише в Европі, за винятком Англії, перебрало на себе функції УРД-ЦПУЕН та поодинокі жіночі організації. Проведено низку акцій. Спільною для всіх країн був Поклін Замученим дітям, які погинули в голодових ґеноцидах під московською окупацією. Завдяки прихильній поставі Українських Церков, за що ми їм дуже вдячні, відбулися Богослужби в намірені українських дітей майже у всіх країнах поселення, а в деяких, напр. у Бельгії, в кожній парафії. Подекуди ця подія набрала масового характеру; (у Вінніпеґу, в Канаді, у присутності двох тисяч осіб). Цілий 1979-ий рік позначився оживленням українського дитячого життя, головно імпрезами. Відбувалися фестивалі, концерти, забави, балі, виставки дитячої творчости, мистецькі покази й ін.

Другою ділянкою були виховно-освітні акції, панелі й доповіді для батьків, нові видання для дітей, збільшена активність дитячих світличок, постання нових.

Появилися нові виховні посібники, платівки, касети, жетони. Видано накладом 5,000 примірників листівку п. н. „Будьмо друзями" в українській і трьох світових мовах для міжкрайового листування дітей, для дітей в Україну закуплено Різдвяні картки ОН. Були проголошені численні конкурси рисунків, малюнків, різного роду дитячої творчости. І тут були явища масової дії: на українському поселенні у Бразилії охоплено освітньою акцією 3,000 дітей. Тут відбулися також численні „прощі" дітей, які з'їжджалися з цілої околиці до більшого центру. Тут чекало їх після Служби Божої прийняття з розваговою програмою. Тими з'їздами охоплено біля 7,000 дітей. У конкурсах Союзу Українок Америки і ОЖ ЛВУ в Канаді брали участь сотні дітей. ЛУКЖ Канади подала для своєї організації (8,000 членок) цінний проєкт „Пізнаймо свій рід"! (пізнання і записання дітьми членів родини і роду від найстарших, відомих поколінь). Дуже популярні були виставки дитячої творчости. На одній з них у Детройті, ЗСА, діти Української Католицької Вищої школи виготовили зразкові карти України та макету „Володимир Івасюк", що викликувала глибоке враження. Кілька добрих проєктів для скріплення української мови висунула Світова Рада Дошкілля п. н. „Мовні змагання".

У допомоговій ділянці створено Освітньо-Допомоговий Фонд і в його рамках відбувалися збірки, досі ще нечисленні, на підтримку дитячих видань та для посилок виховних і інших матеріялів для потребуючих країн.

У науковій ділянці появилася досі лиш одна праця „Огляд української літератури для дітей в Північній Америці" Христини Винар, поміщена в англійському журналі „Федрус", але є низка інших започаткованих проєктів. Т-во Українських Бібліотекарів Канади підготовляє з нагоди УРД бібліографію української дитячої книжки. Т-во Українських Професіоналісток Канади плянує видати альбом дитячих рисунків. Влаштовано декілька конкурсів дитячого рисунку заходами Союзу Українок Америки, Об'єднання Жінок ЛВУ Канади, Організації Українських Жінок Великої Британії. Проголошено літературні конкурси на оповідання для дітей (СУА) і на тему „Дитина в Україні" (ОЖ ЛВУ).

Оборону української дитини спрямовано теж на міжнародний терен, на внесення резолюції і внесків, де вони проходили

(Закінчення на стор. 8)

Роман Лебеденко

## АЗЕРБАЙДЖАНЦІ В ІРАНІ

Недавно появились в американській пресі, радіо і телебаченні вістки про незадоволення і заворушення серед „турецькомовної", або таки просто „турецької" меншини в провінції Азербайджан в Ірані. Очевидно, що йдеться тут не про турків, а про азербайджанців, які говорять не турецькою, а азербайджанською мовою.

Азербайджанська і турецька мова споріднені і належать до тюркської вітки в родині урало-алтайських мов, тоді як перська мова або фарсі, що є мовою більшости населення Ірану, належить до іранської вітки в родині індо-европейських мов, до якої також належать слов'янські та інші вітки мов. Американська преса, як це часто трапляється у справах мовних і етнічних понять, попросту змішує прикметник „тюркський" з прикметником „турецький".

Азербайджанці, як відомо, живуть ще в Совєтському Союзі і також в Туреччині, а навіть в Афганістані. В Ірані азербайджанці вживають арабську азбуку для своєї мови, в Туреччині латинку, а в Совєтському Союзі накинуто їм кирилицю. В Ірані живе приблизно чотири мільйони азербайджанців і треба признати, що багато з них називають себе „туркі" (наголос на останньому складі), тобто турками, хоча коли нав'язати з ними розмову, вони вказують на те, що вони є „туркі істамбул", але не „туркі азербайджані".

Одначе є багато таких азербайджанців в Ірані, що вважають себе іранцями турецького чи тюрського походження. Проте незалежницькі тенденції серед іранських азербайджанців є досить помітні і Совєтський Союз в минулому намагався та, як можна припускати, продовжуватиме свої старання і в майбутньому, щоб використати ці тенденції для своїх цілей.

Колись цілий, або майже цілий, Азербайджан належав до Персії, тобто Ірану, але на початку XIX сторіччя Росія зайняла північну його частину, що тепер належить до Совєтського Союзу. В російській частині Азербайджану було влаштовано незалежну азербайджанську Республіку в травні 1918 року. Ця республіка була визнана альянтами „де факто" в січні 1920 року, але вже у квітні того ж року Червона армія завоювала її територію і було створено азербайджанську СССР.

Під час Другої світової війни Іран мав тісні економічні зв'язки з нацистською Німеччиною і тому не дозволяв, щоб воєнний матеріял із Заходу перевозився через його територію до Совєтського Союзу. Англія і Совєтський Союз окупували Іран. Під час цієї окупації Демократична Партія Азербайджану, знана також під назвою Тудеґ, попала під контролю комуністів. Партія Тудеґ організувала напади на поліційні станції і на іранські військові гарнізони в Азербайджані, а совєтські частини не дозволяли іранському урядові посилати додаткові військові з'єднання до Азербайджану, щоб запобігти тим нападам. Завдяки зусиллям партії Тудеґ в грудні 1945 року встановлено автономну республіку Азербайджан під покровительством совєтських військових частин. Коли в наступному році совєтські війська залишили Іран, то іранська армія зайняла Азербайджан і існування азербайджанської республіки в Ірані закінчилось. Провідник азербайджанців Джаар Пішаварі втік до Совєтського Союзу, а в 1949 році партія Тудеґ була заборонена.

Чи іранські азербайджанці знову дадуть зловити себе на совєтську вудку — це залежить від багатьох обставин. Беручи під увагу їхню політичну невиробленість і емоційність з одного боку, а перфідність політики Совєтського Союзу з другого, то можна припускати, що така можливість не є виключена, якщо теперішній уряд Ірану не задовольнить їхніх вимог. Емоційність грає велику ролю в житті східних народів, а про емоційність азербайджанців може свідчить наступна історія, яку автор цієї статті мав нагоду чути з приватних джерел.

Як відомо, одним з перших поважних заворушень проти шаха в 1978 році було заворушення в Табрізі, столиці Азербайджану. Про початок і причини цього заворушення ходили в Теґрані такі чутки: в одному із мечетів Табрізу мулла промовляв до зібраних, критикуючи політику шаха. До мечету ввійшов генерал і заборонив муллі говорити. Мулла відповів, що генерал не має права розпоряжатися в мечеті, бо в мечеті влада належить муллам. Тоді генерал витягнув пістолю і застрелив муллу. Роз'юшена юрба кинулася на генерала, але йому вдалось втекти. Тоді вона кинулась палити автомашини і нападати на банки.

Знайшовши жінку генерала, юрба розірвала її на куски.

*ГУМОР І САТИРА*

Ол. Шпилька

## ХІБА Ж ЦЕ ЖИТТЯ?

— Як живемо? — запитався я зустріненого під час передсвяточної метушні Остапа Ставничого.

Хіба ж це життя? — перепитався він важко зітхнувши.

— А що?..

— Та взагалі... Лікарі не дають дихати...

— Хвороба якась надокучає?

— Ні, хвалити Бога, здоров'я ще тримається, але... лікарі усе щось знайдуть.

— Краще, кажу, лікарів оминати! Чарочка оковитої — найкращий лікар!.. „Від усякої хвороби може ізлічити"!..

— Воно, ніби, й так, але подивишся: той помер, того поховали, той — хворий на серце чи, хорони Господи — рака, то й страх огортає... Люди радять хоч раз на рік медичні оглядини. Може якраз виявиться якась біда, що підкрадається.

— Ну й пішов я до Яременка. Він добрий лікар і шкіри не дере.

— Що болить? — запитав він. Та нічого, кажу, не болить... Радять люди раз на рік огляду...

Послухав він легені, кашлянути сказав, язик оглянув... — „Куриш?" — питає.

— Не буду ж брехати... — Курю! — відповідаю.

— Кинь палити! — каже. Хочеш своєю смертю померти — викинь цигарки! Кожна, каже, цигарка вкорочує життя на десять хвилин! „Приходь за два місяці!"

Кинув він курити, хоч важко було. — „У нерви, каже, кинуло", із жінкою малощо не розвівся. Пити почав...

Кортіло ж похвалитися Яременкові, що подолав наліг.

Вислухав його лікар знову, похвалив, що у легенях не свище, стукнув срібним молоточком по коліні й питає: — „Горілку п'єш?"...

— Звідкіля, питаю, знаєте?...

— Кров виказує... та й інші прикмети... З таким відсотком алкоголю не замерзнеш, але й не потягнеш довго! Кожна чарка горілки вкорочує віку на половину години... Доведено у лябораторіях над мишами... Приходь за два місяці!

Прийшов Остап Ставничий до свого лікаря як було домовлено.

— Отепер — як дзвін! Лишень хоресторолу тобі позбутися б... Надмір його у тебе! Любив, видно, добре попоїсти?... Жили твої масненьким намулом викладені. Кандидат на артеріо-склерозу чи атаку серця... Переходь на рослинну дієту. Оминай всі м'ясні та молочні продукти, яйця. Приходь за два місяці.

— Хіба ж це життя? запитує засмучений Остап. Під комунізмом голодував і тут — голодую! А незабаром Різдво!... Святий Вечір і 12 страв...

Побажав би я Остапові веселих свят, але навіщо зичити далеке від здійснення?

— Бувайте здорові! кинув йому на прощання.

*З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ*

### ПІД ЯЛИНКУ ЛАРИСИ ДОНЧУК

(Каліфорнія). — Я постановив собі кожного року перед Різдвяними Святами купити десять книжок і роздати як різдвяний подарунок своїм приятелям. Книжки купую такі, що, на мою думку, підходять для моїх приятелів. Цього року я купив п'ять книжок Миколи Понеділка „Диво в Решеті", дві Софії Яблонської „Книга про батька" та три видання Українського Наукового Інституту при Гарвардському університеті „Ен ерлі Славонік Псалтер Фром Рус", „Де Козак адміністрешен оф де Гетманат", і „Нонконформіти енд дісент ін де Юкраніен ССР, 1955-1975".

Ог
Каліфорнія

### ПОТРІБНО БІЛЬШЕ ПРАВДИВИХ РЕПОРТАЖІВ

Дуже уважно читав я враження Івана Р. Костюка „14 днів у Римі (спроба репортажу)" й завжди чекав на чергову насолоду. Це тому, що ці враження щирі, оперті на тій правді, що він її спостерігав і подав без зайвої рутини та забронзовування й демагогічного бажання задоволити всіх.

Таких неудаваних вражень треба нам якнайбільше! Занедбання „українських римлян" не мають оправдання, бо про брак української інформативної праці в Римі (довідники для провідників) писав я ще 12 років тому й від того часу — як показалось — „українські римляни" у згаданій ділянці пальцем не рушили. Тоді як російська та польські громади в Римі дуже активні. (Маю на думці не лише світські чинники, але передусім представництва). Може нарешті тепер хтось із наших наладнає цю справу.

**Святослав Левицький**

Марта Тарнавська

## КЛЮЧІ ДО СКАРБНИЦІ ДРУКОВАНОГО СЛОВА

(1)

Про одного активного перед війною львівського журналіста розповідають такий анекдот: Приходить із друкарні технічний робітник і застає редактора над рукописом чергової статті. Постоявши трохи, щоб не переривати писання, каже з подивом: „Пане, і Ви то так усе з голови пишете?"

Є всякі розбіжності між журналістикою і наукою, але одна із них — це факт, що наукової праці не можна написати просто „із голови". Для наукового дослідження необхідні джерела і знайомство з працями на вибрану тему попередників і сучасників. Науковцеві потрібна бібліографічна інформація: без неї немислима жадна солідна наукова робота.

Про важливість і потребу української бібліографії писала наша преса вже не один раз. Існує в Чікаґо навіть Український Бібліографічно-Довідковий Центр, існує окреме видання „Українська книга", що називає себе „квартальником бібліографії і книгознавства". Появляються вряди-годи навіть окремі бібліографічні праці, що часто є першим ключем до вибраної теми і відкривають ціле нове поле для дослідника (останньо, наприклад, анотована бібліографія української самвидавної літератури, NONCONFORMITY AND DISSENT IN THE UKRAINIAN SSR, 1955-1975 Юрія Лібера та Анни Мостович, видання УНІГУ 1978). Є в нас чимало людей, що розуміють потребу бібліографічної інформації, зокрема ж потребу зрушити з місця найбільш занедбану в нас ділянку — бібліографування журнальних та газетних статтей. Про „індекс Свободи" були вже не лиш листи до редакції та статті у щоденнику, але навіть голоси і рекомендації на засіданнях Головного уряду УНСоюзу та серйозні ділові розмови „на вершинах" — про що інформувала нас наша преса. Проблемі „індексування українських періодичних видань" був присвячений окремий панель бібліографічної секції Постійної Конференції Українських Студій, що відбувся у Гарварді ще в червні 1978 року. В цьому панелі з доповідями і конкретними пропозиціями виступили українські бібліотекарі й бібліографи: Д. Штогрин, В. Верига, Р. Дражньовський, Е. Касинець і М. Тарнавська; панель викликав живу і цікаву дискусію, але це була дискусія у вузькому колі зацікавлених і обзнайомлених із проблемою людей. ПЕКУС — по самій своїй природі — це форум для обміну думок, чинник стимулюючий, не екзекутивний. Справа бібліографування матеріялів української періодики залишається і надалі проблемою далекою, малозрозумілою, щоб не сказати екзотичною, для широкого загалу українського громадянства. Ще гірше, люди, що стоять у проводі наших організацій, навіть коли вони, здавалось би, розуміють у чому суть, — не надають цій справі першої ваги, не ставлять її як один із громадських пріоритетів, не підтримують її, як сказав би Чикаленко, „до глибини своєї кишені".

Ціль моєї статті — допомогти спопуляризувати цю важливу, але непопулярну справу, здобути їй прихильників, переломити лід байдужости, апатії, а подекуди може й непоінформованости, що діє як гальмо для нашого культурного розвитку.

### КОМУ І НАВІЩО ПОТРІБНІ БІБЛІОГРАФІЧНІ ПОКАЖЧИКИ?

#### Процес бібліографічного розшуку

Коли американський вчений, аспірант чи хоч би серйозний студент збирається писати працю на якусь вибрану тему, він передусім іде до бібліотек запізнатися з літературою свого предмету. Тематичний каталог бібліотеки виявить йому, які книжки до його теми має власна його бібліотека. Звідні каталоги Конґресової Бібліотеки у Вашінґтоні дадуть йому інформацію про додаткові книги, що їх можна позичити з інших бібліотек Америки. Бібліографія бібліографій виявить йому, чи існують вже спеціялізовані бібліографічні покажчики літератури до його теми, а за допомогою цілої серії загальних і спеціялізованих індексів він довідається, які статті на його тему були друковані в американських журналах і газетах. Щойно переглянувши чи простудіювавши всю цю літературу, дослідник може починати писати власну працю з надією, що вона внесе в науку щось нове і ще досі несказане.

Уявім собі американського дослідника, що хоче писати працю на якусь тему з української літератури, історії, економіки, права... Він, очевидно, іде тим же шляхом, починаючи від доступної йому, наприклад, університетської бібліотеки. Коли в університетській бібліотеці є багата україніка, коли є книжки до його теми — це вже перша перемога і заохота до дальшої праці. В каталогах Конґресової Бібліотеки україніка відносно багата — це чергова заохота. А тоді черга на бібліографічні покажчики журнальних та газетних статтей. ESSAY AND GENERAL LITERATURE INDEX включає і деякі українознавчі есеї друковані у книгах-колекціях; HUMANITIES INDEX, SOCIAL SCIENCES INDEX дають ключ до статтей у вибраних американських журналах гуманістичних і суспільних наук; PUBLIC AFFERS INFORMATION SERVICE iREADER GUIDE TO PERIODICAL LITERATURE покривають велике число журналів більш загального характеру. Є ціла серія спеціялізованих покажчиків: для статтей з ділянки права — INDEX TO INDEX MEDICS, для освіти й виховання — EDUCATION INDEX і т. п. Є навіть окремий спеціялізований покажчик, що його назва говорить сама за себе: INDEX TO PERIODICAL ARTICLES BY AND ABOUT BLACKS.

Існують окремі індекси-покажчики друкованих рецензій на книжки (BOOK REVIEW DIGEST, BOOK REVIEW INDEX, CURRENT BOOK REVIEW CITATIONS), а теж великий та багатогранний ідекс до газети NEW YORK TIMES, що є неохідним посібником для історика сучасної доби. Наш дослідник за допомогою всіх цих індексів натрапить і на велику кількість українознавчих матеріялів, але, звичайно, тільки на такі матеріяли, що друкувалися англійською мовою в загальновизнаних американських чи канадських виданнях. Справді серйозний дослідник українознавчої проблематики знатиме звичайно теж українську мову — принаймні настільки, щоб могти користуватись матеріялами писаними по-українському. Він може (і повинен!) мати бажання поширити свою бібліографію на матеріяли друковані і поза Америкою. Якщо його предмет право, література або мовознавство, то він у відносно щасливому положенні. INDEX TO FOREIGN LEGAL PERIODICALS реґулярно бібліографує два українські совєтські правничі журнали, а MLA INTERNATIONAL BIBLIOGRARHY, що його видає Асоціяція Модерних Мов, найповніше з усіх американських індексів бібліографує матеріяли української літератури і мовознавства друковані і в загально-американській, і в українській еміґраційній, і в совєтській українській періодиці. Шукатиме наш дослідник за матеріялами і в чужих неамериканських покажчиках. В Україні бібліографічну ділянку цінять і розуміють її велику пропаґандивну вагу. Харківська книжкова палата видає від 1924 року не лише місячник „Літопис книг" — бібліографічний покажчик книг, що появилися друком, але і „Літопис журнальних статтей" (двотижневик, від 1936 року), в якому „розписуються" журнали та всякі наукові збірники та „Літопис газетних статтей" (двотижневик, від 1937 року), що реєструє матеріяли друковані в газетах України. Є багато і всяких чужих покажчиків: У Москві виходить тижневик „Летопись журнальных статей" та тижневик „Летопись газетных статей"; існує велика міжнародна й універсальна своїм засягом німецька бібліографія статтей періодичної літератури — IBZ — INTERNATIONALE BIBLIOGRAPHIE DER ZEITSCHRIFTENLITERATUR; є теж дуже обширний польський бібліографічний місячник, що виходить у Варшаві і реєструє статті в польських журналах та вибрані матеріяли з газет — BIBLIOGRAFIA ZAWARTOŚCI CZASOPISM.

(Продовження буде)

# ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

## ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1979 РІК

### НОВИЙ ВІДДІЛ Ч. 389

Засновано новий Відділ ч. 389 у Лігайтоні, Па. з датою 30-го листопада 1979-го року. Секретар Відділу є п. Михайло Хомин.

### ЗЛУКА ВІДДІЛІВ Ч. 56 і Ч. 77

Відділи ч. 56 і Ч. 77, об'єднались в один Відділ ч. 56 в місцевості Вілінґ, Вест Вірджінія, із секретарем Петром Когутом. Злука утверджена з датою 31-го жовтня 1979 року

## ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ:

### НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
5 Вовк Стефан А; Коваль Іван.
7 Бремер Ілля І.
28 Заблоцький Камерон Г.; Мошкович Ліза А.
42 Ваньо Лариса.
45 Погорило Ераст З.
47 Котлярчук Дарка М.
53 Ваде Надіна Н.
62 Бояновська Стефанія.
63 Бейлій Андрій Є., Риян М., Юрій К., Фолкс Айрон Х.
79 Матла Тарас В.
82 Колосюк Павло.
83 Зікул Іван Х.
89 Деморест Денис, Христофор.
94 Петращук Марко Д., Наталка.
112 Черній Аліза Х.
120 Матіяш Михайло П.
134 Лебедович Віктор П., Ліза М., Христина Р.
140 Томпсон Скотт М.
163 Полатайко Михайло С.
167 Закорчений Михайло Е.
184 Хомут Христина М.
200 Шварц Роберт Я.
204 Чабан Володимир.
230 Ґарвуд Григорій П.
238 Турчан Лаврен Е.
240 Бебко Андру Г., Террі С.
257 Зозуля Еріка Н.
277 Вархола Микола С.
293 Ільницький Роман.
316 Панчишин Річард М.
327 Лисняк Лев І.
331 Дупнок Давид М., Марія С., Михайло Т., Ольга Л., Ярослава І.
364 Ґрін Гейтер Д.; Ліґус Стефан П.; Сподар Риян Р.
375 Божко Аріядна; Данковський Михайло Т. 2.
379 Козіль Василь.
389 Джонсон Дарія А., Джеймс А.; Куделя Ґабрієль; Михайлюк Марта Н.
401 Самкой Джон Л.
407 Спейс Дебра А.
414 Дикман Катерина Х.
422 Євтушенко Людмила; Суфлер Наталка.
427 Кухар Малісса А.
434 Білик Марта Р.
450 Савицька Надія Н.; Федаш Таля Д.
452 Гартон Сараг Е.
465 Морозюк Андрій, Лінда; Ратиш Нейта; Якимів Андрій, Володимир, Оксана.
489 Тиханський Юлія.

### ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
105 Лазорчик Юрко, Надія.
147 Горбовий Марія.
163 Прагар Леслі А., Марілин Л., Меланія С., Рональд Д
207 Ревар Джеймес А., Памеля М., Стевен М.; Костюк Йосиф мол.
221 Стіфель Верджінія М.; Марчук Василь; Рахкевич Юрій.
325 Яциніч Рената М.
355 Штогрин Зенон М. 2.
433 Мірро Ірена; Кузів Юрій.
496 Кострес Борис, Олександер, Орест.

### ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
269 Фуга Богдан 2, Ірена, Христина.
285 Трач Андрій Р., Соня Р.
333 Пугер Патриція Л.
488 Галич Любомира М. 2, Роксана Л. 2.

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
253 Ганущак Андрій.

### ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
6 Чебіняк Михайло А.
13 Гира Володимир П.
32 Горнуеґ Ґеня мол.
136 О'Бріян Марко Ф., Христина М.
269 Кріль Іван Й.
353 Липчак Лінда, Розамарія.
379 Дроник Сусанна А.
419 Пяста Андрій М., Донна О., Лео І.
430 Якубишин Домінік.
502 Качмарський Марвін З.

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
21 Галич Любомира М. 2, Роксана Л. 2.
164 Пугер Патриція Л.
194 Трач Соня Р., Андрій Р.
455 Фуга Богдан 2, Ірена, Христина.

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Відд.:
242 Давид Ліза А.
325 Яцинич Рената М.

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
37 Аткін Михайло Д.
105 Лазоричак Юрко, Надія.
147 Горбовий Марія.
163 Прагар Леслі А., Марілин Л., Меланія С., Рональд Д
207 Костюк Йосиф мол.
221 Марчук Василь; Рачкевич Юрій; Стіфел Верджінія М.
241 Ренуд Давид Р.
355 Штогрин Зенон 2.
430 Ґорон Мирон; Треспаласіос Ерік А.
432 Девидчак Юрій Е.
433 Мірро Ірена; Кузів Юрій.
496 Кострес Орест, Борис, Олександер.

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
13 Демчар Іван М.
25 Бачинський Андрій.
39 Опар Леся М.; Проскуренко Марія А.
42 Яциняк Іван; Матвійчин Донна М.; Салагай Марія.
45 Куць Ірена, Юрій.
55 Бабій Марія А., Олексюк Марія Т.
59 Фокс Діяна.
78 Лойко Джеймс І.
88 Василик Роман І.
122 Василик Іван.
128 Сієнкі Іван Й.
131 Мазар Андрій П.; Ременюк Стевен Л.
142 Кравець Володимир мол., Стефан І.
147 Романишин Томас П.
170 Литвинка Петро.
174 Кучер Лідія Н.
191 Бобелак Олександрія М.
192 Кудлук Вера.
221 Орлих Юрій М.; Хімяк Володимир П.
230 Гаммар Роберт Й.
234 Сосяк Богданна І.
236 Стромик Ліза А.; Шерпон Доналд Ф.
240 Корлятович Марко Л.
256 Савндерс Франклін мол.
257 Дач Лідія С.; Романюк Петро.
266 Баллан Уляна.
268 Шміт Ольга.
270 Штомпіль Наталія Р.
277 Борейко Петро.
278 Чаповський Андрій М.
285 Турленко Анатолій.
292 Пліхота Євгенія К.; Рибак Володимир І.
342 Баран Марта М.
343 Ромак Ґейл М.
347 Никитич Наталка А.; Суходольська Діяна.
349 Порчук Марко П.
361 Гоміцький Денис Ґ.
379 Ананевич Богдан, Славко; Боднар Наталка Л.
414 Залвовська Володимира, Галина.
427 Мончак Христина; Непрілий Сандра М.
432 Хамула Іван С.; Габа Анастасія К.
442 Бучак Андрій.
461 Шпурко Мирон; Старушак Мирон І.
464 Шолдра Елейн Ч.
471 Ільків Стефан, Сильвія; Лесюк Діяна; Фарко Ірена Г.
472 Ткачук Ірена О.
473 Щепанюк Михайло.
495 Човган Надія З.
502 Марцинюк Джоній Й.

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
22 Качмарик Карол І.; Любас Патрик Л., Роберт Ю.
83 Грищин Теодора.
94 Підлетейчук Анна, Микола.
104 Петенко Йосиф.
114 Базарний Люба, Павло Н., Петро В.
120 Гіль Рандаль Т.
127 Гринчак Михайло З.; Ґорганюк Стефан мол.; Куций Стефан М.
191 ДуБойс Лорі І.
221 Рибка Марта Хр.; Рибак Анна.
230 Павловський Станлей І.
283 Стриганин Лео.
287 Свердон Маріян А.
293 Дромерик Олександер В.
296 Собків Патриція А.
313 Кюфь Йоді А.
323 Корона Данило М.; Михальський Річард А.
345 Кміт Катерина.
363 Базов Стефан Р.
379 Дідух Іванна Хр.
497 Стадник Олександер.

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд:
183 Василина Тарас В.
240 Рибалт Рита Р.

## ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ:

### НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
5 Ґерус Олександер І.
8 Мочун Петро мол.; Кмета Андрій.
12 Бурак Василь.
20 Феденко Стефан.
23 Бінковська Марта.
25 Медіянка Гелена; Луців Юрій А.; Каменецький Ігор, Христина.
30 Дяків Тереза Л.
36 Демянів Параска.
42 Струк Марія; Заячківська Ольга; Яциняк Іван.
44 Гнатов Лінда Л.; Мич Іван ст.
45 Кічула Михайло А., Надія М.
47 Кулька Стефан.
53 Смолин Григорій; Варонський Франко Т. ст., Юлія К.
54 Ґемсток Карло.
55 Нагорний Валентина.
76 Демчук Марія О.
82 Колосюк Ніна.
94 Татарський Марта З.
102 Жгута Роман Н.
107 Ванчула Ліліяна Н.
113 Гаванчак Анна; Френчик Павло Е.
125 Дзидзан Надія Л.; Сениця Христина.
127 Кіналь Катерина.
133 Краєвська Маргарита А., Елисавета П.
134 Савчук Олег; д-р Лебедович Віктор.
147 Андреас Лайтон мол.
156 Ціхановський Юрій.
158 Лев Оксана.
163 Дацко Розалія.
164 Бутрей Рут А.; Маташ Ларій; Сплейн Діяна І. 2; Клавдій Ґ. 2.
177 Поморанський Йосиф, Аліда М.
194 Копач Віра, Михайло.
200 Ярков Ольга.
204 Гаргай Богдан; Климук Роксоляна С.; Леміцький Роман А.; Соневицький Андрій; Шпонтак Віра.
217 Вдовичин Дороті; Волак Михайло.
221 Митко Йосиф.
230 Оттерсон Нансі А.
240 Демчук Тед; Ліщинецький Тереза.
242 Давид Ліза.
245 Пліщук Анна.
257 Шумекер Івонна А.
266 Грицай Джеймс Ґ.
267 Поливко Валентин; Бачик Осип; Вулсей Василь К.; Флис Фелісія Е.
276 Голл Шарон Л., Павло І.
293 Коханська Меланія.
295 Ягер Корліс Г.
305 Качмарчик Маргарета; Вудс Марія К.
318 Кортвелій Василь Й. мол.
320 Попович Христина М.
325 Яцинич Рената М.
327 Лисняк Марко.
331 Дупнок Ярослава.
350 Самодель Іванна.
353 Оріховський Христина.
361 Яремчук Люба, Роман.
372 Головка Стефан М.
375 Жмуркевич Ярослав.
379 Матушак Василь І.; Козіль Лінда.
381 Березюк Стефан; Данко Гелен І.; Кучмида Данило Р.
389 Ґелетканич Роман А.; Кіт Ірена; Дукніцький Василь, Надія; Михайлюк Ілько, Катерина, Маріяна А., Оксана, Ольга М., Уляна П.; Тарас Микола В.
401 Дозорський Іван, Ольга; Івах Осип; Пекельний Богдан; Чорній Андрій.
402 Ґогус Володимир.
409 Мілушуцький Сусана А.
414 о. Ґолемба Роман.
422 Євтушенко Анатолій; Суфлер Анатолій.
423 Ґоєвич Христина; Коверко Олександра.
426 Тичинський Стефан.
430 Зелем Євдокія.
441 Бровчук Стефан; Рихлівський Гаррі.
444 Жеребецький Білій І.
465 Морозюк Марія; Руссель П.
472 Ткачук Ірена.
475 Заблоцький Морис.
481 Міщук Роза Д.
489 Савойка Лидія У.
496 Решетар Гелена Т.

### ЧЛЕНИ. ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
14 Микулинець Федір*.
25 Кулинич Ярослав.
53 Сашко Варвара І.
78 Зерба Дебра А. 2.
105 Лазоришак Іван*, Люба.
107 Пилипчак Марія.
131 Лущак Мирон мол.*.
150 Дяків Василь*; Кілярський Петро І*.
153 Турчинський Юрій С*.
221 Онушко Анастасія.
234 Головінський Марія.
239 Фушка Михайло.
257 Солук Богдан*.
293 Душник Фелікс*.
301 Семенюк Василь*.
334 Карась Микола*.
391 Лучак Гафія.
432 Гетманчук Микола*, Діна.
433 Кузів Юрій*; Мірро Ірена.
489 Боднар Річард.

### ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
32 Федорів Лідія.
130 Садовник Василь*.
269 Фуга Ірена, Христина 2, Павло 2.*.
301 Маланчук Валентина 2.
333 Пухір Іван*, Стелла.
379 Ільчена Лідія.
395 Новосад Євген І. мол*.
486 Городиський Тамара П.
488 Галич Віталій В. 2. Ольга.

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
53 Коваль Гелена.
171 Попович Олександер М.
191 Нагумик Михайло*.
239 Фушка Михайло*.
256 Фіґурний Марґі.
407 Варварук Іван*.
498 Ревуцький Валентина.

### ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
13 Гира Володимир*, Катерина.
32 Горнунг Ґеньо*.
53 Сачко Ангеля.
59 Гілкер Рита.
103 Курилець Григорій; Урінюк Марія; Тишинський Ольга; Ступницький Лідія А.
127 Дроздовський Василь; Піхачек Павло*.
132 Партика Марія.
136 О'Брієн Денис М*., Дороті К.
169 Котсаба Нансі А.
217 Кодяк Павло Т*.
269 Кісіль Ірена.
295 Іваницька Моніка С.
320 Яремчук Михайло Р*.; Зінкевич Йосип*.
395 Чернич Анна.
402 Любів Василь *; О'Курілий Іван*.
422 Шандрук Анна.
423 Лутовський Богдан*.
430 Бохна Катерина.
434 Чумак Неллі; Токар Юрій О. 2*.

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
21 Галич Віталій В. 2, Ольга.
114 Маланчук Валентина 2.
164 Пухір Іван*, Стелла.
226 Федорів Лідія.
292 Ільчена Лідія.
361 Садовник Василь*.
430 Новосад Євген І. мол*.
455 Фуга Ірена, Павло 2*, Христина 2.

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
14 Мікулинець Федір.
37 Мець Іванна Дж., Джойс Р., Йосиф А*.
53 Варонський Франк Т*., Юлія К.
105 Лазоричак Іван, Люба.
107 Пилипчак Марія.
153 Турчинський Юрій С*.
164 Нагій Надіна К.
171 Ковальський Володислав.
177 Поморанський Йосиф М*.
194 Станецький Іван.
221 Онушко Анастасія, Василь.
257 Ґора Естела; Солук Богдан.
268 Діяз Елисавета Л. 2.
283 Юсков Михайло*.
301 Лашок Михайло*.
317 Фургал Станлій.
327 Душенчук Андрій*.
334 Карась Микола*.
341 Гамкало Володимир.
353 Дунн Марія.
360 Слободинський Ірина М.
367 Матічин Василь.
430 Якубишин Йосиф*.
432 Гетьманчук Діна, Микола*.
433 Кузів Юрій*; Мірро Ірена.
434 Федів Богдан; Келебей Ярема Г.
440 Руденко Василь.
458 Череватий Василь.
471 Гривняк Тетяна.

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
5 Ґоловач Надія.
20 Феденко Стефан.
42 Филипчак Іван*.
45 Куць Олександра М.
47 Вільчанський Марія.
85 Медвець Патриція.
106 Щудло Іванна К.
153 Головатий Люба А.
171 Ничай Ірена.
191 Лещишин Стефан*.
204 Гурман Катерина; Ямка Іван*.
245 Пліщук Олександер.
261 Савицький Іван М*.
295 Турленко Василь.
304 Конотопський Роман*.
327 Доалл Неллі.
337 Мельник Роман.
343 Ромак Марія; Юрків Катерина.
347 Сухадольська Патриція.
349 Бок Сецелія Е.
356 Сокальський Антоній.
367 Веслій Белла.
379 Яримович Ореста.
385 Заставний Катерина.
414 Олещук Іванна.
427 Федорюк Анна, Стефан*.
432 Безкоровайний Іван*.
434 Доборовольська Анна.
440 Костельний Йосефа.
445 Журавель Филип Е*.
457 Шіґемура Анна.
461 Шпурко Софія.
466 Давидович Михайло*; Костюк Василь І*.

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
3 Сухорський Василь*.
5 Литвин Онуфрій.
6 Вудзак Анна.
7 Скаран Ґеральдіна І.; Борчик Ґоеґіна І.
19 Породко Роман*.
29 Ґрозьо Теодор*.
35 Редош Катерина.
39 Д-р Богатюк Микола Ґ.
42 Михайлишин Наталка; Площанський Мирон*. Рудакевич Володимир.
45 Гринчишин Ольга; Густак Ольга.
52 Ґрабієць Елсі.
59 Бойко Іван*.
63 Химка Володимир*.
88 Колцьо Магда.
94 Підлетейчук Іван; Яцюк Анатоль, Мінодора.
102 Пінага Петро П*.
105 Ракочий Стефанія.
127 Волинець Надія.
130 Баланда Софія.
137 Мондлак Марлена.
153 Дикан Іван*.
157 Кривачук Стефанія Н.
161 Андревс Василь*.
164 Кудрич Анна, Іван*.
191 Лукачат Гелена.
192 Полянський Юлія П.
219 Рабій Ольга А.
221 Сороковський Марія; Самиця Ярослав*; Андревс Василь*; Цізда Катерина; Шпікула Тарас В*.
234 Кругляк Варвара.
256 Вільсон Сінді А.
284 Кушнірик Ольга; Магак Євген*; Мілей Шарон; Сіяман Марілин Р. Шансі Каролин І.
293 Дромерік Анна М.; Паук Тарас.
305 Камінський Стефан*.
323 Залоз Віталій*.
325 Басад Володимир*.
328 Стефанія Зеновія.
334 Боганек Данні.
362 Дідич Михайло.
371 Заболотський Ірена.
372 Яровенко Вадим*.
379 Боднар Зіна; Іванус Гелена А.; Осика Стефан; Павлюк Василь; Ананевич Стефан, Анна.
423 Лелик Олександра; Проскурин Надія.
427 Тарас Віра Е.
434 Ґарбачевська Люба.
471 Кисіль Анастасія.
495 Осадча Галина.
496 Решетар Гелена.

### ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
54 Гемсток Чарлес Л*.
283 Фаррель Давид А*.
395 Курилко Іван; Рудавська Тетяна.

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ)

Відд.:
183 Василина Тарас В*.
240 Рибалт Рита Р.

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
7 Артим Єва.
20 Скікун Гелен.
25 Д-р Фединський Юрій.
29 Бат Микола.
45 Лежняк Яків.
54 Мішель Івван*.
56 Годор Марія 2.
63 Верґарі Кармен*; Шульц Гелена Г.
69 Мартинів Марія.
70 Линович Марія.
83 Юркевич Гелена 2; Шаран Стефанія.
87 Костецька Марія.
97 Рибенська Анна.
107 Олиник Анна.
114 Карпа Еміліян 2.
123 Нетага Анна.
127 Рудик Лео*.
133 Пепленська Анна.
153 Конашевич Стефан 3; Кривуша Галина; Тхорик Гелена.
155 Ковалевський Марія 2; Тимків Маґда.
161 Федорко Пазя.
169 Баранович Василь.
182 Філь Михайло*.
183 Маріяш Василь*.
194 Костюк Анна.
220 Курпась Ілля.
222 Іванишин Ірина 2.
223 Кравчук Йосиф*.
230 Ярош Михайло.
235 Бобак Маґдалена.
245 Кушнірчук Ксеня.
254 Капустинський Алекс.
265 Мартинюк Марія.
278 Головатій Павло*.
281 Довгань Іван.
287 Д-р Срібний Юрій*.
292 Маріяш Василь; Месеренко Олександер 2.
295 Голубка Іван.
301 Гуцуляк Павлина; Стефанишин Ілько.
309 Вейвер Томас Р*.
318 Дрончак Кондрат.
327 Шемберко Іван*; Сенюк Анна.
328 Іванишин Ірена.
345 Семотюк Анастасія.
336 Матишин Михайло.
339 Сорока Анна.
363 Шеладин Теодор.
364 Бдзіль Іван.
375 Карлистий Макар 2.
379 Маслійчик Михайло; Малецький Олександер.
397 Кочан Софія; Овсянецький Йосиф; Лос Міна.
406 Сінкевич Бернард*.
408 Гасюк Меланія.
409 Мондак Михайло ст.
413 Урбан Стефан 2*.
430 Левицька Зеновія.
432 Особа Іван 2*.
433 Нагай Филип.
445 о. д-р Кушнір Василь.
446 Семенюк Михайло 2*.
464 Остафійчук Микола.

## АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

### НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
25 Ліщинський Лада.
27 Олесницький Мирон Ф.
30 Дяків Тереза Л.
45 Кічула Михайло А., Надія М.
123 Кардоні Томас А.
127 Карик Ростислав.
136 Хитербок Гелена.
164 Бутрій Рут А.; Маташ Ларрі; Сплейн Діянна І., Клавдій Ґ.
204 Соневицький Андрій.
231 Лялюк Богдан.
239 Мазепа Ольга С.
240 Корлатович Ірена; Ліщинецький Тереза; Швед Володимир.
267 Вулсій Василь К.; Кравець Микола М.; Поливко Валентин; Флис Феліса Е.
331 Дупнок Ярослава.
346 Клипач Ліда.
353 Оріховський Христина.
361 Яремчук Роман.
381 Березюк Стефан; Данко Гелен І.; Кучмида Андрій.
385 Кухварський Богдан; Жовнірович Леся, Роман; Павликович Оксана.
389 Джонсон Орися З.; Тарас Микола В.
401 Дозорський Іван, Ольга С.; Пекельний Богдан; Чорний Андрій С
426 Тичинський Стефан.
465 Морозюк Русель П.
475 Заблотський Морис.

### ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
269 Малик Юрій*.
287 Д-р Сохан Олег*.
293 Іванс Філіп С*., Меланія С
340 Фрейр Джейдер М*; Джінер Теодор*.

### ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
269 Фуга Ірена, Павло*.
379 Ільчена Лідія.
395 Новосад Євген І. мол*.
488 Галич Віталій В*., Ольга.

### ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
10 Ястребов Сергій*.
25 о. Шугай Володимир.
32 Горнунг Ґеня; Рад Стефан

51 Вейбул Ярослава С.
131 Кузьмин Михайло*.
204 Мяльницький Тадеуш*.
269 Кисіль Ірена.
391 Клинчик Роман І*.
423 Романишин Катерина, Микола*.
430 Ґорон Галина; Якубович Йосиф*.
434 Ґельнер Зенон*.
440 Мороз Ірена.
445 Вишньовський Дмитро.
495 Зайців Марія.

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
21 Галич Віталій В*., Ольга.
291 Ільчена Лідія.
430 Новосад Євген мол*.
455 Фуга Ірена, Павло*.

### ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
25 Котик Євген Р*.
42 Яциняк Василь.
206 Свічка Іван*.
231 Сануліс Йозефіна.
287 Аврамчук Микола.
349 Малецька Катерина.
497 Кіндзерський Михайло*.

ЗАВВАГА: Зіркою /*/ є позначені прізвища тих дорослих членів чоловічої статі, які не платять передплати на газету.

### ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

(Стан з 30 листопада 1979 р.)

| | |
|---|---|
| Кляса І-ша | 337 |
| Кляса 2-га | 184 |

#### НОВІ КЛЯСИ:

| | |
|---|---|
| Кляса Е 18 | 3,558 |
| Кляса Е 20 | 4,753 |
| Кляса Е 65 | 334 |
| Кляса Р 20 | 6,766 |
| Кляса Р 65 | 132 |
| Кляса ТР 65 | 398 |
| Разом: | 16,462 |

### ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

(Стан з 30 листопада 1979 р.)

| | |
|---|---|
| Старий рід забезп. | 31 |
| Кляса О | 153 |
| Кляса Т | 1,803 |
| Кляса W | 11,270 |
| Кляса Р 20 | 12,658 |
| Кляса Е 20 | 9,619 |
| Кляса Е 65 | 2,665 |
| Кляса П 65 | 1,612 |
| Кляса DP 60 | 207 |
| Кляса DP 65 | 704 |
| Кляса ADD | 6,843 |
| Кляса Т 10 | 210 |
| Кляса Т 5 | 47 |

### ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

| | |
|---|---|
| Кляса Р 20 | 480 |
| Кляса Е 20 | 297 |
| Кляса Р 65 | 21 |
| Кляса Е 65 | 41 |
| Кляса Е 18 | 2 |
| Разом: | 48,663 |

## Відбулося Пленарне Засідання Президії Централі КУК

Вінніпег, Манітоба (Централя КУК). — При участи 15 членів - представників Складових Організацій КУК тут відбуто 17-го грудня ц. р. Пленарне Засідання Президії Централі КУК під головуванням президента КУК д-ра С. Радчука. Звідомлення з праці Централі КУК за 5 місяців від червня до кінця жовтня 1979 — представив екзекутивний директор КУК д-р С. Яр. Кальба.

Це звідомлення підтримали або доповнили голови Комісій Екзекутиви КУК: д-р П. А. Кондра за Комісію Внутрішньо - Канадських Справ, А. І. Яремович — за Комісію Прав Людини, мгр І. Іванчук — за Комісію СКВУ та І. Новосад — за Комісію Фінансово-Бюджетову. Додаткові звідомлення про Річну Конференцію КУК, що її відбуто в Торонто 20-го і 21-го жовтня ц. р. представили: д-р І. Глинка про панель „Збереження правопорядку в українському громадському житті", П. Башук про панель „Притягнення молоді до праці в громаді", п-ні В. Бучинська про відзначення „Міжнародного Року Дитини" і д-р Б. Білаш про Справи Шкільництва.

У дискусії зроблено ряд рекомендацій, які будуть використані Екзекутивою в праці на майбутнє. Зокрема, для збільшення Збірки Національної Вкладки КУК, рекомендовано підготовити англомовний памфлет про завдання і працю Централі КУК і подбати, щоби він дістався до рук українців, які не є охоплені громадськими організаціями, звернувши спеціяльну увагу на молодих підприємців і професіоналістів.

Д-р С. Яр. Кальба накреслив формат 13-го Конгресу Українців Канади, який Екзекутива рішила відбути у Вінніпегу в днях 11, 12 і 13-го жовтня 1980 року, що рівночасно буде відзначенням 40-річчя праці Централі КУК і всіх його підбудов на терені Канади. Як гасло цього конгресу, д-р Глинка запропонував: „Організованість це міць і сила українців Канади". Рівнож зроблено ряд пропозицій щодо програми Конгресового Концерту.

Разом з вищеназваними, в Пленарному Засіданні взяли участь: М. Лехів, інж. А. Качор, мгр О. Сливинський, д-р Р. Романович, І. Онуфрійчук і панна С. Качор.

### ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ

| | Молодь | Дорослі | АДД | Разом: |
|---|---|---|---|---|
| (Стан з 31 жовтня 1979 р.:) | 21,962 | 57,292 | 6,821 | 86,075 |
| **Активні члени: (Приріст у листопаді 1979 р.:)** | | | | |
| Нові члени | 75 | 135 | 42 | 252 |
| Прийняті наново | 22 | 41 | 6 | 69 |
| Прийняті з перех. листами | 11 | 17 | 6 | 34 |
| Зміни кляс забезпечення | 1 | 7 | — | 8 |
| Прийняті з Деп. Молоді | — | 2 | — | 2 |
| Разом: | 109 | 202 | 54 | 365 |
| **(Убуток у листопаді 1979 р.:)** | | | | |
| Суспендовані | 14 | 29 | 19 | 62 |
| Відійшли з перех. листами | 11 | 16 | 6 | 33 |
| Зміни кляс забезпечення | 3 | 7 | — | 10 |
| Відійшли до дорослих | 2 | — | — | 2 |
| Померли | — | 84 | — | 84 |
| Вибрали гроші | 23 | 39 | — | 62 |
| Відійшли з випл. п. сум заб. | 70 | 37 | — | 107 |
| Виплатили вповні вкладки забезпечення | 29 | 69 | — | 98 |
| Відійшли на част. випл. заб. | — | — | — | — |
| Відійшли на безпл. продовж. забезпечення | — | — | — | — |
| Вигасла важність забезп. | — | 4 | 7 | 11 |
| Разом: | 152 | 285 | 32 | 469 |
| **Члени, які випл. вкладки: (Приріст у листопаді 1979 р.:)** | | | | |
| Виплачене забезпечення | 29 | 69 | — | 98 |
| На безпл. продов. забезп. | 9 | 12 | — | 21 |
| Разом: | 38 | 81 | — | 119 |
| **(Убуток у листопаді 1979 р.:)** | | | | |
| Померли | — | 16 | — | 16 |
| Вибрали готівку | 18 | 11 | — | 29 |
| Повернені в актив | 3 | 9 | — | 12 |
| Вигасло продовж. забезп. | 5 | 5 | — | 10 |
| Разом: | 26 | 41 | — | 67 |
| **Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем листопада 1979 р.** | 21.931 | 57.249 | 6.843 | 86.023 |

### У В А Г А!

**яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.**

Ті повнолітні члени та члени Молодечого Департаменту, що тут проголошені в рекорд. звіті за листопад 1979 р. суспендовані, можуть бути **ПРИЙНЯТІ** наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, бо інакше члени будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв за вийнятком тих прав, які є досі застережені грамоотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж листопада 1979 р. взяли перехідні листи і ще досі не зголосилися до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

**ВОЛОДИМИР СОХАН,**
головний секретар

# МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

## ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1979 РОКУ

## ПРИБУТКИ:

### Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

| Відділ | заплатив |
|---|---|
| 1• | 403.19 |
| 2 | 71.22 |
| 3 | 150.29 |
| 4• | 406.29 |
| 5 | 1,629.02 |
| 6 | 448.51 |
| 8 | 1,298.34 |
| 9 | 155.51 |
| 10 | 324.38 |
| 11 | 135.99 |
| 12 | 72.51 |
| 13 | 1,754.75 |
| 14 | 1,550.77 |
| 16 | 511.53 |
| 17 | 242.70 |
| 19 | 234.83 |
| 21• | 192.85 |
| 22• | 992.80 |
| 23 | 427.52 |
| 24 | 44.59 |
| 25 | 2,040.15 |
| 28 | 124.38 |
| 29 | 276.22 |
| 30 | 215.44 |
| 31 | 125.54 |
| 32 | 1,084.30 |
| 34 | 399.72 |
| 35 | 98.96 |
| 36 | 166.83 |
| 37 | 782.34 |
| 38 | 532.71 |
| 39 | 1,368.29 |
| 40 | 295.44 |
| 41 | 14.12 |
| 42 | 1,834.49 |
| 43 | 519.90 |
| 44• | 476.89 |
| 45 | 1,020.81 |
| 47 | 1,018.66 |
| 48 | 423.63 |
| 49 | 425.82 |
| 51 | 410.15 |
| 52 | 104.91 |
| 53 | 517.99 |
| 54 | 299.27 |
| 55 | 560.09 |
| 56 | 285.54 |
| 57 | 826.63 |
| 58 | 65.83 |
| 59 | 957.46 |
| 62 | 77.52 |
| 63 | 1,431.53 |
| 64 | 253.62 |
| 65 | 116.24 |
| 66 | 533.73 |
| 67 | 401.34 |
| 69 | 32.07 |
| 70 | 1,562.24 |
| 72 | 19.98 |
| 73 | 20.21 |
| 74 | 52.96 |
| 75 | 399.61 |
| 76 | 1,161.23 |
| 78 | 575.64 |
| 79• | 88.22 |
| 81 | 445.41 |
| 82 | 338.64 |
| 84 | 69.91 |
| 85• | 296.05 |
| 86 | 470.68 |
| 87 | 12.78 |
| 88 | 1,983.95 |
| 89 | 248.01 |
| 90 | 392.86 |
| 92 | 43.28 |
| 93 | 330.06 |
| 94 | 2,228.22 |
| 95 | 997.89 |
| 96 | 87.35 |
| 97 | 141.35 |
| 98 | 117.79 |
| 100 | 57.55 |
| 101 | 395.53 |
| 102 | 567.56 |
| 103• | 196.83 |
| 104 | 237.07 |
| 105 | 219.16 |
| 106 | 326.87 |
| 107 | 25.95 |
| 109• | 115.21 |
| 110• | 146.96 |
| 112 | 503.36 |
| 113 | 415.26 |
| 116 | 653.95 |
| 119 | 179.95 |
| 120 | 957.94 |
| 122 | 117.21 |
| 123 | 343.27 |
| 124 | 112.27 |
| 125 | 271.47 |
| 126 | 43.37 |
| 127 | 1,120.22 |
| 128 | 519.89 |
| 129• | 95.72 |
| 131• | 2,587.48 |
| 132 | 64.77 |
| 133 | 603.78 |
| 134 | 57.54 |
| 135 | 17.30 |
| 136• | 210.54 |
| 137 | 317.39 |
| 138 | 104.17 |
| 139 | 370.40 |
| 140 | 252.72 |
| 141• | 25.31 |
| 143 | 336.10 |
| 144 | 267.89 |
| 145 | 65.90 |
| 146• | 1,001.96 |
| 147• | 2,239.35 |
| 148 | 23.75 |
| 149 | 90.73 |
| 150• | 233.83 |
| 151 | 148.80 |
| 152 | 49.30 |
| 153• | 2,819.34 |
| 154 | 358.41 |
| 155 | 2,120.99 |
| 156 | 524.29 |
| 157• | 276.34 |
| 158 | 1,052.98 |
| 161 | 1,190.72 |
| 163 | 922.84 |
| 164 | 511.54 |
| 165 | 332.01 |
| 166 | 59.67 |
| 167 | 216.13 |
| 168 | 309.60 |
| 169 | 400.49 |
| 170 | 1,764.66 |
| 172• | 216.92 |
| 173 | 994.82 |
| 175 | 405.05 |
| 176• | 451.93 |
| 177 | 273.27 |
| 178 | 63.44 |
| 179 | 256.05 |
| 180 | 440.42 |
| 182 | 635.78 |
| 183 | 1,553.80 |
| 184 | 717.24 |
| 191 | 1,201.56 |
| 192 | 373.59 |
| 193 | 30.05 |
| 194 | 1,772.61 |
| 195 | 7.56 |
| 196 | 8.24 |
| 200 | 794.87 |
| 201 | 15.56 |
| 202 | 9.45 |
| 203• | 221.15 |
| 204 | 1,855.98 |
| 205• | 69.64 |
| 206 | 1,230.97 |
| 207 | 165.29 |
| 211 | 92.83 |
| 212 | 256.37 |
| 214 | 669.41 |
| 215 | 19.96 |
| 216• | 2,175.84 |
| 217 | 1,452.64 |
| 218 | 182.06 |
| 219• | 316.80 |
| 220 | 1,324.98 |
| 221 | 2,037.21 |
| 222• | 947.99 |
| 223 | 160.79 |
| 224 | 283.08 |
| 225• | 8.44 |
| 226 | 402.50 |
| 228 | 24.07 |
| 230 | 1,158.75 |
| 231 | 478.96 |
| 233 | 1,447.95 |
| 234 | 640.07 |
| 235 | 443.84 |
| 236 | 305.82 |
| 237 | 487.56 |
| 238 | 1,064.92 |
| 239 | 110.40 |
| 240 | 4,017.99 |
| 241 | 73.49 |
| 242 | 1,194.55 |
| 243 | 250.84 |
| 244 | 5.28 |
| 245 | 1,139.48 |
| 248 | 65.29 |
| 251• | 1,364.63 |
| 253 | 429.63 |
| 254 | 615.42 |
| 257• | 1,171.29 |
| 258 | 46.79 |
| 259 | 294.64 |
| 260 | 30.35 |
| 261 | 352.66 |
| 263 | 165.45 |
| 264 | 136.59 |
| 265 | 180.11 |
| 266 | 1,513.64 |
| 267• | 666.13 |
| 268 | 400.32 |
| 270 | 635.84 |
| 271• | 811.33 |
| 274• | 276.13 |
| 275 | 63.90 |
| 276 | 538.83 |
| 277 | 1,740.80 |
| 278 | 200.70 |
| 279 | 36.13 |
| 280 | 39.52 |
| 281 | 582.89 |
| 282 | 156.79 |
| 283 | 501.83 |
| 284 | 90.14 |
| 285 | 320.02 |
| 286 | 302.64 |
| 288 | 298.96 |
| 290 | 241.20 |
| 291 | 390.09 |
| 292 | 1,657.73 |
| 293 | 555,00 |
| 295 | 933.61 |
| 296 | 98.38 |
| 299 | 157.62 |
| 301 | 381.16 |
| 303 | 237.40 |
| 304 | 477.87 |
| 305• | 917.65 |
| 306 | 166.58 |
| 307 | 499.91 |
| 308 | 54.54 |
| 309 | 8.59 |
| 311 | 77.39 |
| 312 | 50.04 |
| 313 | 46.28 |
| 316 | 2,143.76 |
| 317 | 304.24 |
| 318 | 181.96 |
| 320 | 1,035.77 |
| 321 | 485.39 |
| 322 | 28.58 |
| 323• | 203.46 |
| 324 | 656.08 |
| 325• | 1,349.38 |
| 327 | 670.83 |
| 330 | 458.95 |
| 331• | 240.03 |
| 332 | 191.83 |
| 333 | 42.87 |
| 334 | 545.43 |
| 335• | 61.44 |
| 336 | 718.89 |
| 337 | 1,043.64 |
| 338 | 229.87 |
| 340• | 272.93 |
| 341 | 369.20 |
| 342 | 428.19 |
| 343 | 117.92 |
| 344• | 457.08 |
| 345 | 1,547.15 |
| 346• | 1,365.35 |
| 347 | 277.38 |
| 348 | 650.35 |
| 349 | 974.85 |
| 350 | 401.77 |
| 351 | 5.29 |
| 352 | 608.59 |
| 353 | 1,040.41 |
| 354 | 389.58 |
| 355 | 171.41 |
| 356 | 495.90 |
| 357 | 4.35 |
| 361• | 1,329.63 |
| 362• | 638.67 |
| 363 | 43.25 |
| 364 | 603.65 |
| 367 | 1,183.13 |
| 368 | 731.15 |
| 369 | 259.26 |
| 370 | 116.77 |
| 371 | 1,048.13 |
| 372 | 1,461.27 |
| 373 | 166.70 |
| 374 | 483.33 |
| 375 | 1,456.22 |
| 376 | 8.72 |
| 378 | 9.00 |
| 379 | 2,201.01 |
| 380 | 223.36 |
| 382 | 150.32 |
| 383 | 621.47 |
| 385 | 1,663.44 |
| 386• | 381.96 |
| 387• | 267.24 |
| 388 | 243.27 |
| 390• | 116.07 |
| 391 | 141.18 |
| 394 | 130.86 |
| 395 | 438.81 |
| 397 | 1,242.76 |
| 400 | 57.45 |
| 401• | 1,135.39 |
| 402• | 1,213.08 |
| 403• | 2.26 |
| 406 | 405.61 |
| 407 | 790.33 |
| 408 | 1,100.97 |
| 409 | 211.01 |
| 411 | 115.13 |
| 412 | 74.61 |
| 413 | 39.87 |
| 414 | 1,088.77 |
| 416 | 222.29 |
| 418 | 411.47 |
| 421 | 351.15 |
| 422 | 767.97 |
| 423• | 1,176.56 |
| 424 | 213.61 |
| 425 | 116.15 |
| 426 | 737.10 |
| 427• | 1,163.59 |
| 428 | 14.52 |
| 429• | 39.05 |
| 432 | 4,032.26 |
| 433 | 261.16 |
| 434 | 761.64 |
| 436 | 182.83 |
| 437 | 812.11 |
| 439 | 1,288.24 |
| 440 | 740.51 |
| 441 | 745.05 |
| 442 | 474.99 |
| 443 | 254.59 |
| 444 | 1,228.51 |
| 445 | 1,347.29 |
| 448 | 197.67 |
| 451 | 293.61 |
| 452 | 446.13 |
| 453 | 24.14 |
| 454 | 555.92 |
| 455 | 323.35 |
| 456 | 167.40 |
| 457 | 624.36 |
| 458 | 1,447.46 |
| 459 | 84.13 |
| 460 | 1,660.89 |
| 462 | 227.30 |
| 463 | 60.44 |
| 464 | 365.57 |
| 465 | 1,227.87 |
| 466 | 273.66 |
| 467 | 177.70 |
| 468 | 129.22 |
| 469 | 380.91 |
| 471 | 1,798.29 |
| 472 | 493.73 |
| 474 | 424.35 |
| 475 | 92.58 |
| 476 | 243.88 |
| 477 | 113.39 |
| 481 | 250.43 |
| 484 | 1,593.62 |
| 485 | 208.69 |
| 487 | 99.46 |
| 488 | 199.43 |
| 489• | 273.99 |
| 490 | 162.93 |
| 491 | 121.95 |
| 492• | 1,880.59 |
| 495 | 399.57 |
| 496 | 68.11 |
| 498 | 263.86 |
| 499 | 88.03 |
| 500 | 60.92 |
| 503 | 232.83 |
| 504• | 115.29 |
| 505 | 684.23 |
| 506 | 366.06 |

Вкладки зібрані в усіх клясах Життьового Забезпечення ........................ $210,784.39

### Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

| Відділ | заплатив |
|---|---|
| 1• | 3.40 |
| 2 | 33.00 |
| 6 | 116.40 |
| 8 | 15.20 |
| 10 | 18.35 |
| 13 | 39.00 |
| 14 | 37.35 |
| 16 | 37.20 |
| 17 | 31.85 |
| 22• | 169.60 |
| 25 | 81.30 |
| 29 | 11.00 |
| 32 | 6.00 |
| 34 | 9.20 |
| 35 | 12.40 |
| 37 | 15.65 |
| 38 | 4.80 |
| 42 | 52.80 |
| 44• | 2.20 |
| 45 | 20.20 |
| 47 | 48.35 |
| 48 | 6.30 |
| 49 | 26.80 |
| 51 | 62.90 |
| 55 | 8.30 |
| 58 | 14.00 |
| 59 | 12.80 |
| 62 | 3.30 |
| 66 | 43.20 |
| 70 | 39.60 |
| 75 | 11.65 |
| 76 | 50.10 |
| 78 | 53.55 |
| 79• | 31.00 |
| 82 | 4.80 |
| 84 | 50.60 |
| 88 | 16.20 |
| 89 | 18.40 |
| 90 | 19.95 |
| 93 | .85 |
| 94 | 103.65 |
| 96 | 10.05 |
| 102 | 2.95 |
| 104 | 6.55 |
| 105 | 46.80 |
| 107 | 11.00 |
| 108 | .85 |
| 110 | 18.80 |
| 116 | 14.15 |
| 119 | 7.80 |
| 120 | 40.25 |
| 122 | 37.00 |
| 123 | 9.20 |
| 124 | 1.70 |
| 125 | 34.20 |
| 127 | 12.60 |
| 129• | 2.45 |
| 131• | 31.55 |
| 133 | 32.25 |
| 136• | 67.10 |
| 138 | 4.55 |
| 139 | 1.10 |
| 140 | 9.20 |
| 146• | 60.30 |
| 147• | 60.65 |
| 149 | 11.00 |
| 150• | 9.20 |
| 153• | 23.25 |
| 154 | 1.95 |
| 155 | 74.35 |
| 156 | 21.60 |
| 157• | 1.90 |
| 158 | 17.30 |
| 162 | 28.80 |
| 163 | 22.80 |
| 164 | 39.15 |
| 166 | 41.90 |
| 168 | 1.00 |
| 170 | 82.95 |
| 172• | 4.90 |
| 173 | 59.90 |
| 176• | 36.20 |
| 182 | 13.40 |
| 183 | 46.60 |
| 184 | 9.20 |
| 191 | 10.30 |
| 194 | 45.65 |
| 204 | 29.30 |
| 206 | 64.05 |
| 207 | 4.85 |
| 214 | 83.40 |
| 217 | 18.40 |
| 218 | 7.20 |
| 219• | 17.50 |
| 220 | 21.90 |
| 221 | 114.75 |
| 226 | 44.50 |
| 230 | 2.55 |
| 231 | 2.55 |
| 233 | 105.65 |
| 234 | 7.65 |
| 237 | 18.40 |
| 238 | 55.05 |
| 240 | 220.60 |
| 242 | 37.50 |
| 243 | 11.00 |
| 245 | 24.60 |
| 251• | 18.40 |
| 253 | 2.95 |
| 254 | 14.00 |
| 257• | 40.20 |
| 261 | 7.50 |
| 263 | .85 |
| 266 | 27.40 |
| 267• | 9.20 |
| 270 | 20.35 |
| 271• | 6.70 |
| 277 | 120.55 |
| 278 | 26.40 |
| 282 | .85 |
| 286 | 40.40 |
| 291 | 20.20 |
| 292 | 50.70 |
| 293 | 20.20 |
| 295 | 91.60 |
| 301 | 3.95 |
| 304 | 4.90 |
| 305• | 20.20 |
| 306 | 12.20 |
| 309 | 4.25 |
| 316 | 23.50 |
| 317 | 18.60 |
| 320 | 28.90 |
| 324 | 9.20 |
| 327 | 31.00 |
| 331• | 23.70 |
| 332 | 2.45 |
| 334 | 23.20 |
| 336 | 25.00 |
| 337 | 89.30 |
| 338 | 1.00 |
| 340• | 46.90 |
| 341 | 23.70 |
| 344• | 13.55 |
| 345 | 56.90 |
| 346• | 86.90 |
| 347 | 34.48 |
| 348 | 7.24 |
| 349 | 17.10 |
| 350 | 17.00 |
| 352 | 68.80 |
| 353 | 26.75 |
| 364 | 63.80 |
| 367 | 51.20 |
| 369 | 3.95 |
| 371 | 48.25 |
| 372 | 14.00 |
| 375 | 63.90 |
| 379 | 34.25 |
| 380 | 2.90 |
| 383 | 9.20 |
| 385 | 71.90 |
| 386• | 21.80 |
| 387• | 18.25 |
| 395 | 9.20 |
| 401• | 45.80 |
| 402• | 91.95 |
| 404 | 51.20 |
| 406 | 9.20 |
| 407 | 33.40 |
| 411 | 3.20 |
| 414 | 27.40 |
| 416 | 49.25 |
| 418 | 2.90 |
| 421 | 11.00 |
| 422 | 29.40 |
| 423• | 62.00 |
| 424 | 12.20 |
| 426 | 46.20 |
| 427• | 63.85 |
| 428 | 4.80 |
| 432 | 155.10 |
| 434 | 133.25 |
| 437 | 65.35 |
| 439 | 101.10 |
| 440 | 15.40 |
| 441 | 88.40 |
| 442 | 65.80 |
| 443 | 25.75 |
| 444 | 57.70 |
| 445 | 111.30 |
| 451 | 9.20 |
| 455 | 9.20 |
| 456 | 42.90 |
| 459 | 4.80 |
| 460 | 77.80 |
| 462 | 20.30 |
| 464 | 17.30 |
| 465 | 66.65 |
| 468 | 27.60 |
| 471 | 58.80 |
| 472 | 42.75 |
| 474 | 34.00 |
| 475 | 28.00 |
| 484 | 33.90 |
| 487 | 29.80 |
| 491 | 31.00 |
| 492• | 15.50 |
| 495 | 31.60 |
| 498 | 4.30 |
| 500 | 27.30 |
| 503 | 12.20 |
| 504• | .75 |
| 505 | 11.00 |
| 506 | 9.20 |

Вкладки зібрані в клясі Акцидентового Забезпечення ........................ $ 7,020.55

### ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ В МІСЯЦІ ЛИСТОПАДІ 1979 РОКУ

| Відд. | Прізвище, Ім'я | Сума |
|---|---|---|
| 9 | Наратько Петро | $1,000.00 |
| 29 | Бать Микола | 1,500.00 |
| 33 | Броницький Едвард | 1,000.00 |
| 38 | Ємельська Єва | 1,000.00 |
| 38 | Ямельська Єва | 1,000.00 |
| 45 | Сарчинський Іван | 500.00 |
| 45 | Сарчинський Іван | 500.00 |
| 49 | Совтусь Фані | 300.00 |
| 54 | Мітчель Іван | 500.00 |
| 70 | Демченко Олекса | 500.00 |
| 70 | Линович Марія | 1,000.00 |
| 83 | Шаран Стефанія | 2,000.00 |
| 88 | Яримович Микола І. | 1,000.00 |
| 91 | Кремінь Олена | 1,000.00 |
| 94 | Хетрюк Анна | 500.00 |
| 94 | Лехкун Марія | 283.00 |
| 94 | Сенко Петро | 500.00 |
| 102 | Кедьо Василь | 500.00 |
| 103 | Гарріс Михайло | 500.00 |
| 106 | Шпот Василь | 250.00 |
| 114 | Загребельний Сергій | 1,000.00 |
| 123 | Яцун Іван | 1,000.00 |
| 127 | Рудик Лев | 1,000.00 |
| 131 | Мазур Марія | 500.00 |
| 152 | Бакум Зофія | 500.00 |
| 153 | Боднар Євгенія | 1,000.00 |
| 153 | Кривуша Галина | 500.00 |
| 155 | Тимків Магда | 1,000.00 |
| 161 | Федорко Пазя | 1,000.00 |
| 163 | Левицький Анна | 500.00 |
| 169 | Баранович Василь | 1,000.00 |
| 182 | Філь Михайло | 1,000.00 |
| 183 | Маріяш Василь | 500.00 |
| 200 | Вовк Марія | 500.00 |
| 200 | Вовк Марія | 500.00 |
| 217 | Воляк Михайло | 500.00 |
| 220 | Куропась Ілля | 1,000.00 |
| 220 | Рак Антонія | 1,000.00 |
| 223 | Кравчук Йосиф | 1,000.00 |
| 240 | Гамуляк Микола | 5,000.00 |
| 265 | Мартинюк Марія | 1,000.00 |
| 266 | Ковальчук Катерина | 500.00 |
| 276 | Тер Єва | 1,000.00 |
| 284 | Регкопф Артур Ф. | 500.00 |
| 292 | Биба Іван | 1,000.00 |
| 292 | Дунаєвська Софія | 1,000.00 |
| 292 | Маріяш Василь | 500.00 |
| 295 | Костів Анна | 500.00 |
| 301 | Стефанишин Ілько | 1,000.00 |
| 318 | Дрончак Кондрат | 1,000.00 |
| 320 | Пісецький Данило | 500.00 |
| 322 | Паращук Софія | 1,000.00 |
| 323 | Ребар Андрій І. | 500.00 |
| 323 | Ребар Андрій І. | 500.00 |
| 323 | Ярема Ольга | 500.00 |
| 336 | Марінчак Марія | 500.00 |
| 345 | Семетюк Анастазія | 500.00 |
| 345 | Ярмоленко Сергій С. | 500.00 |
| 345 | Ярмоленко Сергій С. | 2,500.00 |
| 358 | Ламбор Стелля | 500.00 |
| 361 | Конаш Анастазія | 500.00 |
| 363 | Челадин Теодор | 1,000.00 |
| 364 | Бдзіль Іван | 1,000.00 |
| 368 | Роїк Іван | 500.00 |
| 375 | Каплистий Макар | 500.00 |
| 375 | Каплистий Макар | 500.00 |
| 379 | Малецький Олександер | 500.00 |
| 379 | Маслійчик Михайло | 500.00 |
| 390 | Войтович Гелена | 500.00 |
| 397 | Коцан Софія | 500.00 |
| 397 | Овсянецький Йосиф | 500.00 |
| 406 | Сенкевич Бернард | 500.00 |
| 414 | о. Борецький Теодор | 1,000.00 |
| 416 | Остапчук Михайло | 644.34 |
| 427 | Шарик Михайло | 1,000.00 |
| 430 | Керницький Омелян | 1,000.00 |
| 432 | Городецький Гнат | 2,500.00 |
| 432 | Борсук Анастазія | 500.00 |
| 439 | Кришталський Йосиф | 2,500.00 |
| 440 | Кінасевич Ярослав | 500.00 |
| 441 | Хрущ Григорій | 1,000.00 |
| 448 | Мандзюк Павло | 300.00 |
| 469 | Менецька Анна | 300.00 |
| 492 | Біда Константин | 1,500.00 |
| 494 | Матюс Алберт К. | 1,000.00 |
| Разом: | | $76,577.34 |

### ВИПЛАТИ ЗАПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1979 РОКУ

| Відд. | Прізвище, Ім'я | Сума |
|---|---|---|
| 16 | Гарасимів Филип | $ 30.00 |
| 19 | Почекайло Єва | 30.00 |
| 14 | Павлик Теодор | 30.00 |
| 33 | Прідун Марія | 30.00 |
| 33 | Май Андрій | 30.00 |
| 63 | Пісоні Нелло І | 30.00 |
| 63 | Процишин Седі | 30.00 |
| 75 | Водковський Іван | 30.00 |
| 99 | Ільків Юстина | 30.00 |
| 99 | Зінковський Наталія | 30.00 |
| 106 | Явний Анна | 30.00 |
| 116 | Сеньків Катерина | 30.00 |
| 127 | Грекуляк Стефан | 30.00 |
| 130 | Пельц Катерина | 30.00 |
| 131 | Легенький Марія | 30.00 |
| 133 | Дац Григорій | 30.00 |
| 133 | Багній Антоніна | 30.00 |
| 144 | Баліш Марія | 30.00 |
| 155 | Романко Іван | 30.00 |
| 155 | Будняк Софія | 30.00 |
| 155 | Олійник Микола | 30.00 |
| 155 | Вовк Дмитро | 30.00 |
| 158 | Лисенко Оксана | 30.00 |
| 158 | Хамула Катерина | 30.00 |
| 158 | Врублевський Анна | 30.00 |
| 158 | Бумба Марія | 30.00 |
| 158 | Іванина Павло | 30.00 |
| 158 | Козяк Юліян | 30.00 |
| 158 | Симчишин Василь | 30.00 |
| 163 | Соболь Стефанія | 30.00 |
| 164 | Кинік Настуня | 30.00 |
| 171 | Гребіняк Анна | 30.00 |
| 178 | Баксендейл Анастазія | 30.00 |
| 178 | Буцяк Марія | 30.00 |
| 178 | Котт Текля | 30.00 |
| 178 | Струк Анастазія | 30.00 |
| 180 | Сівик Микола | 30.00 |
| 191 | Наболотний Євген | 30.00 |
| 191 | Наболотний Анна | 30.00 |
| 194 | Назарук Константина | 30.00 |
| 200 | Кручовий Волод. | 30.00 |
| 204 | Лисько Євдокія | 30.00 |
| 204 | Рудик Ірина | 30.00 |
| 218 | Андерсон Стефан | 50.00 |
| 221 | Дикий Анна | 30.00 |
| 221 | Ільчишин Мартин | 30.00 |
| 221 | Луців Анна | 30.00 |
| 237 | Лужицький Єва | 30.00 |
| 240 | Данилевич Богдан | 30.00 |
| 240 | Владика Павло | 30.00 |
| 242 | Гарбіст Стефан | 30.00 |
| 242 | Комак Тессі | 30.00 |
| 261 | Гульда Прокіп | 30.00 |
| 266 | Камінський Іван | 30.00 |
| 286 | Балутянський Іван | 30.00 |
| 287 | Шиманська Анна | 30.00 |
| 305 | Віслоський Іван | 30.00 |
| 305 | Логовий Михайло | 30.00 |
| 317 | Кітт Никола | 100.00 |
| 322 | Гоґ Тетяна | 30.00 |
| 325 | Яшин Петро | 30.00 |
| 336 | Небеш Стефан | 30.00 |
| 337 | Луцяк Анна | 30.00 |
| 353 | Гронь Володимир | 30.00 |
| 353 | Швагла Перль | 30.00 |
| 361 | Турчан Ольга | 30.00 |
| 361 | Яремчук Григорій | 30.00 |
| 361 | Гной Параска | 30.00 |
| 361 | Собенко Марія | 30.00 |
| 361 | Вольф Марія | 30.00 |
| 364 | Владика Єва | 30.00 |
| 369 | Богдан Кейда | 30.00 |
| 369 | Куба Анна | 30.00 |
| 371 | Пелех Володимир | 30.00 |
| 371 | Пелех Теофіля | 30.00 |
| 375 | Погоріленко Семен | 30.00 |
| 379 | Шевчик Стефан | 100.00 |
| 379 | Дріст Петро | 30.00 |
| 399 | Коваль Богдан | 30.00 |
| 423 | Рубчак Анна | 30.00 |
| 423 | Бутрей Антоній | 30.00 |
| 423 | Ільницький Євстахій | 30.00 |
| 423 | Калинниченко Варвара | 30.00 |
| 423 | Лаба Олександра | 30.00 |
| 423 | Лазурко Роман | 30.00 |
| 432 | Габа Михайло | 30.00 |
| Разом: | | $2,740.00 |

### ПРИБУТКИ ЗА ЛИСТОПАД 1979 РОКУ

| | | |
|---|---|---|
| Членські вкладки | | $ 217,804.94 |
| Відсотки: | | |
| Бондів | | 146,162.58 |
| Гіпотечних позичок | | 14,950.71 |
| Членських позичок | | 2,242.76 |
| Банків | | 173.43 |
| Уділів | | 3,367.26 |
| Разом: | | $ 166,896.74 |
| Прибутки: | | |
| Реальність в Кергонксоні, Н. Й. | | 36,945.22 |
| Книгарня й друкарня | | 58,805.19 |
| Звороти: | | |
| Винагороди Відд. організаторів | | 265.00 |
| Податків від заморгеджованих реальностей | | 1,222.00 |
| Федеральних і стейтових податків та соціяльзабезпечення | | 10,522.50 |
| Телефонічних коштів | | 8.07 |
| Канадських податків і пенсійних оплат працівників | | 38.33 |
| Премії шпитального забезпечення | | 892.69 |
| Винагороди Відділових секретарів | | 127.40 |
| Коштів друку | | 98.44 |
| Разом: | | $ 13,174.43 |
| Різні прибутки: | | |
| Пожертви для Стипендійного Фонду | | 24.00 |
| Реасекурація | | 3,469.00 |
| Зиск при продажю бондів | | 875.46 |
| Разом: | | $ 4,368.46 |
| Інвестиції: | | |
| Сплачено гіпотечних позичок | | 28,690.46 |
| Сплачено членських позичок | | 6,839.53 |
| Дозрілі бонди | | 249,374.54 |
| Разом: | | $284,904.53 |
| **Разом прибутки за листопад 1979 р.:** | | **$ 782,899.51** |

### ВИДАТКИ ЗА ЛИСТОПАД 1979 РОКУ

| | | |
|---|---|---|
| Виплата членам: | | |
| Грошові звороти | | 25,473.46 |
| Посмертні допомоги | | 76,577.34 |
| За дозрілі вивінувальні грамоти | | 115,824.03 |
| Вкладки за дітей, яких родичі померли | | 396.53 |
| Допомоги з Фонду Братського | | 2,740.00 |
| Премії за реасекурацію | | 1,213.13 |
| Виплати з Сирітського Фонду | | 692.23 |
| Разом: | | $ 222,916.72 |
| Видатки: | | |
| На реальності в Кергонксоні, Н. Й. | | 29,147.58 |
| Книгарні і друкарні | 59,317.11 | |
| На реальності в Джерзі Сити, Н. Дж. | | 617.42 |
| Організаційні видатки: | | |
| Оголошення | | 3,204.08 |
| Лікарське бадання нових членів | | 379.85 |
| Винагорода обласних організаторів | | 4,673.05 |
| Кошти подорожей обласних організаторів | | 1,928.53 |
| Кошти обласних засідань | | 291.56 |
| Винагорода Відділових секретарів | | 109.89 |
| Разом: | | $ 10,586.96 |
| Платні, забезпечення і податки: | | |
| Канадські податки і пенсійні оплати працівників | | 82.86 |
| Премії за шпитальне забезпечення працівників | | 8,373.30 |
| Пенсійна оплата працівників | | 433.33 |
| Платня головних урядовців | | 8,416.65 |
| Платня працівників | | 29,127.42 |
| Федеральні і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників | | 13,515.64 |
| Разом: | | $ 59,949.20 |
| „Свобода" за орган | | 48,600.00 |
| Загальні адміністративні видатки: | | |
| Загальні канцелярійні видатки | | 201.65 |
| Поштові оплати | | 1,080.00 |
| Обслуга машин | | 896.49 |
| Телефон | | 1,203.79 |
| Загальні кошти подорожей | | 848.66 |
| Кошти друків і приборів | | 1,201.55 |
| Книжки і друки | | 114.05 |
| Кошти канадської канцелярії | | 100.00 |
| Відсотки від закуплених бондів | | 673.61 |
| Оплати до асекураційних урядів | | 105.00 |
| Оплата за банкову опіку над бондами | | 1,536.49 |
| Разом: | | $ 7,961.29 |
| Різні видатки: | | |
| Стипендії | | 100.00 |
| Спортова акція | | 287.79 |
| Пожертви | | 2,800.00 |
| Разом: | | $ 3,187.79 |
| Інвестиції: | | |
| Капітальний ремонт на Союзівці | | 640.00 |
| Уділено гіпотечні позички | | 40,000.00 |
| Уділено позички на підклад грамот | | 14,972.76 |
| Закуплено бонди | | 199,402.00 |
| Закуплено електронічні і друкарські машини | | 7,071.85 |
| Закуплено уділів | | 3,355.26 |
| Разом: | | $ 265,441.87 |
| **Разом видатки за листопад 1979 р.:** | | **$ 707,725.89** |

### ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

| | |
|---|---|
| Готівка з кінцем жовтня 1979 р.: | $ 268,504.73 |
| Прибутки за листопад 1979 р. | 782,899.51 |
| Разом: | $ 1,051,404.24 |
| Видатки за листопад 1979 р. | $ 707,725.89 |
| **Разом готівка з кінцем листопада 1979 р.:** | **$ 343,678.35** |

### БАЛЯНС:

| СТАН ЧИННИЙ: | | СТАН ДОВЖНИЙ: | |
|---|---|---|---|
| Готівка | $ 343,678.35 | Фонди: | |
| Бонди | 31,299,899.35 | Забезпеченеві | $43,288,080.45 |
| Уділи | 552,907.25 | Братський | 128,976.72 |
| Гіпотечні позички | 2,363,163.21 | Сирітський | 239,668.94 |
| Поз. на грамоти | 564,575.71 | Захисту | 324,168.91 |
| Реальності | 711,488.62 | Наглої Потреби | 62,535.89 |
| Друкарські і елект. машини | 207,718.42 | Разом: | $44,043,430.91 |
| Позичка для УНК Дому УНС | 8,000,000.00 | | |
| Разом: | $44,043,430.91 | | |

**УЛЯНА ДЯЧУК**
головний касир

# Два обличчя

Завдяки заходам д-ра Є. Петрівського, Колорадський університет в Болдері запросив проф. Валентина Мороза на день 3-го грудня м. р. виголосити доповідь на тему „Совєтський Союз очима новоприбулого свідка". З такої нагоди рішив скористати і Денверський Комітет Допомоги Українським Політичним В'язням, і нав'язавши контакт з запрошеним прелегентом, домовився про його додатковий виступ перед української громадою у Денвері, а щоби поширити імформації про сучасний стан в Україні поміж американським загалом, вищезгаданий Комітет підготовив пресову конференцію, в наслідок якої появилися статті в місцевій пресі, а також передано інтерв'ю в одній із радіостанцій.

Відповідний розголос, що доповідь виголосить новоприбулий український дисидент, притягнув на означену годину, до просторої університетської залі понад 500 осіб, і в тому приблизно 90 відсотків студентів; кількадесяток українців приїхало з Денверу.

У своєму виступі В. Мороз широко обговорив не тільки геноцид і русифікаційний процес та змагання за свої права українського народу, він рівнож порушив існуючу там жидівську проблему та загальне переслідування у всіх національних республіках, що входять у склад Совєтського Союзу.

Виголошену доповідь авдиторія приняла надзвичайно прихильно, про що свідчили оплески. Цим же цю імпрезу можна вважати певним пропагандивним успіхом для української справи.

День раніше вищезгадану доповідь попередила інша — для українців у Денвері, яка відбулася 2-го грудня. Вона рівнож стягнула максимально можливу кількість українців, але в порівнянні до першої вона мала цілком відмінний характер. Після короткого вступу, прелегент у формі критичних заввааг почав наступати на окремі українські організації та особи. Першим під обстрілом був президент СКВУ, без подання імени.

На його адресу посипались обвинувачення, що він змагався за те становище не ради добра української справи, а ради своєї особистої амбіції, що він своїми індивідуальними здібностями на те становище не відповідає, а з цього висновок, що це приносить шкоду українській визвольній справі. Після обвинувачення СКВУ, на чергу прийшов ген. П. Григоренко. Йому прелегент закинув, що він змагається за українство, а не за замостійність України. Згадавши зміст листа і конференцій з російськими дисидентами, В. Мороз сказав, що на його думку ген. П. Григоренко є схильний до ще однієї федерації, забуваючи, що попередні не принесли нам ніякої користи, а лише національний гніт. Підкреслюючи мінуси діяльности генерала, прелегент ні одним словом не згадав про позитиви його виступів перед зовнішнім політичним світом.

Так як у попередніх виступах у інших містах В. Мороз порушив і церковні справи, себто створення однієї Української Церкви. Відтак він підкреслив моральну кривду, що її вчинив Папа Іван Павло II, який номінував о. шамбеляна М. Любачівського на Митрополита для українців в Америці, коли ж той привілей за правом і традицією належиться Патріярхові Й. Сліпому. На запит, чи прелегент узгіднив свої погляди в справі об'єднання Церков з Патріярхом Й. Сліпим, він відповів, що — це його особистий погляд із ніким не узгіднений. Коли ж йому звернено увагу, що більше доцільним було б поінформувати авдиторію про теперішній духовий стан в Україні, бо справи, які відбуваються у західньому світі і так є відомі присутнім з української преси, на це прелегент відповів, що він же говорив про вбивство композитора В. Івасюка, його похорон і демонстрації, які відбуваються ще тепер, а ці події віддзеркалюють теперішні погляди і події в Україні.

Вислухавши обидві доповіді В. Мороза, можна ствердити, що перша з них була позитивною, і в такому ж світлі показала обличчя прелегента. Що ж торкається змісту другої доповіді, то для її підготови не треба бути дисидентом, її можна було легко підготовити на підставі прочитаного матеріялу в українській пресі. Виголошуючи цю доповідь, В. Мороз заявив, що він — безпартійний і не є проти партійної зрізничкованости, з цим застереженням, щоб всі, хоча різними шляхами, йшли до однієї мети. В своїх критичних заввагах він заняв, однак інше становище. Негуючи роботу інших, в протилежности до першого виступу, він виявив однобічність.

С. Кротюк

# ЗВІДОМЛЕННЯ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

## ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1979 РОКУ

### ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У ЛИСТОПАДІ 1979 Р.

| Округа (осідок) | Кількість Відділів | Придбано чл. у листопаді | Разом у 1979 р. | членів на суму | в тому АДД |
|---|---|---|---|---|---|
| **ОКРУГИ ПЕНСИЛЬВЕНІЇ** | | | | | |
| Філядельфія | 40 | 29 | 378 | $ 965,500 | 92 |
| Піттсбург | 18 | 14 | 96 | 224,000 | 4 |
| Шамокин | 20 | 31 | 133 | 330,000 | 22 |
| Аллентавн | 12 | 6 | 79 | 169,500 | 13 |
| Скрентон | 7 | 2 | 28 | 56,000 | 6 |
| Вілкс Бери | 9 | 2 | 26 | 58,500 | 1 |
| Разом: | 106 | 84 | 740 | $ 1,803,500 | 138 |
| **ОКРУГА МЕРИЛЕНДУ** | | | | | |
| Балтімор | 9 | 2 | 40 | $ 103,000 | 6 |
| **ОКРУГИ НЮ ЙОРКУ** | | | | | |
| Ню Йорк | 34 | 38 | 205 | $ 450,500 | 25 |
| Сиракюзи-Ютика | 14 | — | 30 | 61,000 | — |
| Рочестер | 10 | 6 | 77 | 108,500 | 7 |
| Трой | 7 | 1 | 32 | 50,500 | — |
| Боффало | 9 | 2 | 27 | 58,500 | 2 |
| Разом: | 74 | 47 | 371 | $ 729,000 | 34 |
| **ОКРУГИ НЮ ДЖЕРЗІ** | | | | | |
| Нюарк | 22 | 4 | 60 | $ 122,000 | 8 |
| Джерзі Ситі | 11 | 5 | 74 | 145,500 | 9 |
| Перт Амбой | 12 | 10 | 100 | 794,000 | 12 |
| Пассейк | 7 | 9 | 25 | 44,500 | 1 |
| Разом: | 52 | 28 | 259 | $ 1,106,000 | 30 |
| **ОКРУГИ ІЛЛИНОЙ, МІЧИГЕН і ОГАЙО** | | | | | |
| Чікаго, Ілл. | 34 | 12 | 168 | $ 450,000 | 28 |
| Детройт, Міч. | 20 | 11 | 115 | 360,000 | 11 |
| Клівленд, Огайо | 21 | 14 | 133 | 449,500 | 41 |
| Янгставн, Огайо | 9 | 3 | 19 | 35,500 | — |
| Разом: | 84 | 40 | 435 | $ 1,295,000 | 80 |
| **ОКРУГИ НОВОЇ АНГЛІЇ** | | | | | |
| Ню Гейвен, Конн. | 18 | 7 | 65 | $ 120,000 | — |
| Бостон, Масс. | 6 | 2 | 17 | 35,000 | 4 |
| Вунсакет, Р. Ай. | 6 | 2 | 14 | 30,500 | 1 |
| Разом: | 30 | 11 | 96 | $ 185,500 | 5 |
| **ОКРУГИ ЗАХІДНИХ СТЕЙТІВ АМЕРИКИ** | | | | | |
| Центральна | 6 | — | 8 | $ 14,000 | — |
| Міннеаполіс, Мінн. | 6 | 4 | 13 | 51,000 | 8 |
| Ст. Луіз, Мо. | 5 | — | 7 | 10,000 | — |
| Разом: | 17 | 14 | 28 | $ 75,000 | 8 |
| Необ'єднані Відділи в Америці | 22 | 6 | 23 | $ 40,500 | |
| **ОКРУГИ КАНАДИ** | | | | | |
| Торонто, Онт. | 25 | 16 | 149 | $ 628,500 | 33 |
| Монтреаль, Квеб. | 8 | 12 | 74 | 211,000 | 14 |
| Ніягара, Онт. | 9 | 1 | 41 | 188,000 | 1 |
| Захід Канади | 19 | 1 | 37 | 127,000 | 7 |
| Разом: | 61 | 30 | 301 | $ 1,154,500 | 356 |
| Загальна сума: | 455 | 252 | 2,293 | $6,492,000 | 356 |

### НАЙКРАЩІ ВІДДІЛИ УНСОЮЗУ ЯКІ ПО КІНЕЦЬ ЛИСТОПАДА 1979 РОКУ ЗДОБУЛИ 10 АБО БІЛЬШЕ ЧЛЕНІВ

| П. Ч. | Число Відділу | Місцевість | Здобув членів |
|---|---|---|---|
| 1 | 401 | Скарборо, Онт. | 54 |
| 2 | 240 | Клівленд, Огайо | 48 |
| 3 | 83 | Філядельфія, Па. | 42 |
| 4 | 316 | Рочестер, Н. Й. | 42 |
| 5 | 94 | Гамтрамк. Міч. | 41 |
| 6 | 432 | Торонто, Онт. | 37 |
| 7 | 164 | Бервик, Па. | 35 |
| 8 | 434 | Монтреаль, квебек | 35 |
| 9 | 347 | Міллвіл, Н. Дж. | 34 |
| 10 | 47 | Бетлегем, Па. | 33 |
| 11 | 381 | Клярк, Н. Дж. | 32 |
| 12 | 242 | Фраквілл, Па. | 30 |
| 13 | 465 | Ляшин, Квібек | 28 |
| 14 | 379 | Чікаго, Ілл. | 26 |
| 15 | 155 | Перт Амбой, Н. Дж. | 25 |
| 16 | 59 | Бріджпорт, Конн. | 24 |
| 17 | 204 | Ню Йорк, Н. Й. | 24 |
| 18 | 327 | Гемпстед, Н. Й. | 24 |
| 19 | 458 | Гамілтон, Онт. | 24 |
| 20 | 25 | Джерзі Ситі, Н. Дж. | 23 |
| 21 | 163 | Філядельфія, Па. | 23 |
| 22 | 375 | Філядельфія, Па. | 23 |
| 23 | 106 | Чікаго, Ілл. | 22 |
| 24 | 239 | Філядельфія, Па. | 22 |
| 25 | 445 | Вінніпег, Ман. | 21 |
| 26 | 331 | Міллвіл, Н. Дж. | 19 |
| 27 | 63 | Форд Ситі, Н. Дж. | 18 |
| 28 | 194 | Ню Йорк, Н. Й. | 18 |
| 29 | 88 | Кергонксон, Н. Й. | 17 |
| 30 | 125 | Чікаго, Ілл. | 17 |
| 31 | 174 | Детройт, Міч. | 17 |
| 32 | 276 | Амбрідж, Па. | 17 |
| 33 | 389 | Лігайтон, Па. (новий Відділ) | 17 |
| 34 | 5 | Асторія, Н. Й. | 16 |
| 35 | 200 | Озон Парк, Н. Й. | 16 |
| 36 | 217 | Рочестер, н. й. | 16 |
| 37 | 422 | Філядельфія, Па. | 16 |
| 38 | 22 | Чікаго, Ілл. | 15 |
| 39 | 32 | Філядельфія, Па. | 15 |
| 40 | 153 | Філядельфія, Па. | 15 |
| 41 | 267 | Вестбури, Н. Й. | 15 |
| 42 | 371 | Нюарк, Н. Дж. | 15 |
| 43 | 430 | Філядельфія, Па. | 15 |
| 44 | 42 | Пассейк, Н. Дж. | 14 |
| 45 | 53 | Піттсбург, Па. | 14 |
| 46 | 269 | Екстон, Па. | 14 |
| 47 | 7 | Мек Аду, Па. | 13 |
| 48 | 127 | Боффало, Н. Й. | 13 |
| 49 | 292 | Детройт, Міч. | 13 |
| 50 | 369 | Пальмертон, Па. | 13 |
| 51 | 423 | Чікаго, Ілл. | 13 |
| 52 | 113 | Дерри, Па. | 12 |
| 53 | 221 | Чікаго, Ілл. | 12 |
| 54 | 287 | Джерзі Ситі, Н. Дж. | 12 |
| 55 | 414 | Ню Гейвен, Конн. | 12 |
| 56 | 13 | Вотерліт, Н. Й. | 11 |
| 57 | 169 | Едвардсвілл, Па. | 11 |
| 58 | 233 | Лорейн, Огайо | 11 |
| 59 | 320 | Балтимор, Мд. | 11 |
| 60 | 56 | Вілінг, Вест Вірджінія | 10 |
| 61 | 158 | Бруклин, Н. Й. | 10 |
| 62 | 161 | Ембридж, Па. | 10 |
| 63 | 171 | Джерзі Ситі, Н. Дж. | 10 |
| 64 | 173 | Вілмінгтон, Дел. | 10 |
| 65 | 216 | Філядельфія, Па. | 10 |
| 66 | 245 | Трентон, Н. Дж. | 10 |
| 67 | 305 | Магони Ситі, Н. Дж. | 10 |
| 68 | 349 | Менвілл, Н. Дж. | 10 |
| 69 | 353 | Ню Бронсвік, Н. Дж. | 10 |
| 70 | 399 | Чікаго, Ілл. | 10 |

### НАЙКРАЩІ ОРГАНІЗАТОРИ УНСОЮЗУ ЯКІ ПО КІНЕЦЬ ЛИСТОПАДА 1979 Р. ЗДОБУЛИ 10 АБО БІЛЬШЕ ЧЛЕНІВ

| П. Ч. | Організатор | Ч. Відділу | Здобув членів |
|---|---|---|---|
| 1 | С. Гавриш | 83 | 81 |
| 2 | Т. Волошин | 432 | 79 |
| 3 | М. Кігічак | 240 | 44 |
| 4 | В. Гавриляк | 316 | 42 |
| 5 | Р. Татарський | 94 | 38 |
| 6 | Т. Бутрей | 164 | 35 |
| 7 | О. Чабан | 242 | 30 |
| 8 | Текля Мороз | 465 | 30 |
| 9 | Олександра Дольницька | 434 | 27 |
| 10 | Марта Кордуба | 153 | 26 |
| 11 | М. Семків | 379 | 26 |
| 12 | М. Федишин | 155 | 25 |
| 13 | Д. Пищ | 458 | 24 |
| 14 | Т. Дуда | 163 | 23 |
| 15 | Квітка Стецюк | 25 | 22 |
| 16 | В. Винницький | 239 | 22 |
| 17 | Анна Гарас | 47 | 21 |
| 18 | А. Копистянський | 327 | 21 |
| 19 | Б. Зорич | 432 | 21 |
| 20 | І. Геврик | 445 | 21 |
| 21 | Дарія Запар | 347 | 20 |
| 22 | Т. Сливінський | 59 | 18 |
| 23 | М. Турко | 63 | 18 |
| 24 | А. Слюсарчук | 174 | 17 |
| 25 | В. Палідвор | 204 | 17 |
| 26 | С. Іваницький | 276 | 17 |
| 27 | М. Хоманчук | 5 | 16 |
| 28 | Олена Олек | 22 | 15 |
| 29 | А. Кушнір | 83 | 15 |
| 30 | І. Пригода | ьєє | ьэ |
| 31 | В. Яців | 32 | 14 |
| 32 | Д. Головатий | 53 | 14 |
| 33 | Т. Кубарич | 200 | 14 |
| 34 | Ю. Баранюк | 371 | 14 |
| 35 | І. Данківський | 375 | 14 |
| 36 | І. Кнігницький | 430 | 14 |
| 37 | Олена Словік | 7 | 13 |
| 38 | І. Одежинський | 153 | 13 |
| 39 | М. Юзенів | 194 | 13 |
| 40 | А. Іванюк | 106 | 12 |
| 41 | М. Карачевський | 221 | 12 |
| 42 | Христя Фуга | 269 | 12 |
| 43 | Стела Федик | 292 | 12 |
| 44 | І. Телюк | 414 | 12 |
| 45 | П. Шевчук | 13 | 11 |
| 46 | І. Ярчак | 113 | 11 |
| 47 | Ґльорія Пащин | 125 | 11 |
| 48 | Марія Гаравус | 127 | 11 |
| 49 | В. Стефурин | 169 | 11 |
| 50 | Марія Дейчаківська | 233 | 11 |
| 51 | І. Малко | 320 | 11 |
| 52 | П. Крепіч | 369 | 11 |
| 53 | Катерина Вайтгед | 47 | 10 |
| 54 | П. Когут | 56 | 10 |
| 55 | А. Джула | 161 | 10 |
| 56 | П. Щерба | 173 | 10 |
| 57 | М. Захарко | 349 | 10 |
| 58 | Р. Припхан | 399 | 10 |
| 59 | В. Євтушенко | 422 | 10 |
| 60 | В. Крайник | 423 | 10 |

### ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ У ЛИСТОПАДІ 1979 Р.

| Ч. В. | Організатор | Придбав у листопаді | Сума забезп. | В тому АДД | | Разом ТП у 1979 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | **ОКРУГА АЛЛЕНТАВН** | | | | | |
| 44 | М. Шишка | 2 | $ 5,000 | | | 4 |
| 47 | Катерина Вайтгед | 1 | 1,000 | | | |
| | Анна Гарас | 1 | 1,000 | | 1TP | 33 |
| 147 | І. Гуцайлюк | 1 | 4,000 | | | 5 |
| 318 | Юлія Тхорик | 1 | 2,000 | | | 3 |
| | Разом: | 6 | $ 13,000 | 1 TP | | |
| | **ОКРУГА БАЛТИМОР** | | | | | |
| 55 | А. Ціздин | 1 | $ 1,000 | | | 4 |
| 320 | І. Малко | 1 | 500 | | | 11 |
| | Разом: | 2 | $ 1,500 | | | |
| | **ОКРУГА БОФФАЛО** | | | | | |
| 127 | В. Шарван | 1 | $ 5,000.00 | 1 АДД | | |
| | В. Оріховський | 1 | 5,000 | | | 13 |
| | Разом: | 2 | $ 10,000 | 1 АДД | | |
| | **ОКРУГА БОСТОН** | | | | | |
| 238 | Анна Ремік | 2 | $ 2,000 | | | 6 |
| | **ОКРУГА ЧІКАҐО** | | | | | |
| 107 | В. Ванджула | 1 | $ 5,000 | | | 3 |
| 125 | Ґльорія Пащин | 2 | 8,000 | | | 17 |
| 136 | М. Сорока | 1 | 5,000 | 1 АДД | 5 | |
| 221 | М. Карачевський | 1 | 500 | | | 12 |
| 379 | М. Семків | 3 | 3,500 | | | 26 |
| 423 | В. Крайник | 2,000 | | | | |
| | С. Куропась | 1 | 1,000 | | | 13 |
| 452 | Марія Сцібело | 1 | 1,000 | | | 3 |
| 472 | Стефанія Кочій | 1 | 1,000 | | | 5 |
| | Разом: | 12 | $ 27,000 | 1 АДД | | |
| | **ОКРУГА КЛІВЛЕНД** | | | | | |
| 102 | М. Бобечко | 1 | $ 10,000 | | | 3 |
| 112 | Марія Федак | 1 | 1,000 | | | 9 |
| 240 | М. Кігічак | 7 | 26,500 | 3 АДД | | 48 |
| 295 | С. Мотрович | 1 | 1,000 | | | 9 |
| 346 | Я. Фішер | 1 | 5,000 | 1 АДД | | 6 |
| 364 | В. Владика | 2 | 2,000 | | | |
| | Ольга Бик | 1 | 1,000 | | | 5 |
| | Разом: | 14 | $ 46,500 | 4 АДД | | |
| | **ОКРУГА ДЕТРОЙТ** | | | | | |
| 20 | Р. Куропась | 1 | $ 15,000 | | | 6 |
| 82 | Ольга Марунчак | 2 | 4,000 | | | 5 |
| 94 | Р. Татарський | 7 | 80,000 | | | 41 |
| 161 | М. Закорчений | 1 | 1,000 | | | 3 |
| | Разом: | 11 | $ 100,000 | | | |
| | **ОКРУГА ДЖЕРЗІ СИТІ** | | | | | |
| 25 | Квітка Стецюк | 4 | $ 6,500 | | | |
| | Любов Коленська | 1 | 5,000 | 1 АДД | | 23 |
| | Разом: | | $11,500 | 1 АДД | | |
| | **ОКРУГА МІННЕАПОЛІС** | | | | | |
| 385 | Я Карпяк | 4 | $ 20,000 | 4 АДД | | |
| | **ОКРУГА МОНТРЕАЛЬ (Канада)** | | | | | |
| 434 | Олександра Дольницька | 1 | $ 1,000 | | | 35 |
| 465 | Текля Мороз | 9 | 13,000 | 1 АДД | | 28 |
| 475 | Текля Мороз | 2 | 6,000 | 1 АДД | | 2 |
| | Разом: | 12 | $ 20,000 | 2 АДД | | |
| | **ОКРУГА НЮ ГЕЙВЕН** | | | | | |
| 12 | В. Лучкань | 1 | $ 1,000 | | | 1 |
| 23 | І. Бінковський | 1 | 1,000 | | | 1 |
| 54 | В. Добчанський | 1 | 10,000 | | | 3 |
| 277 | С. Кравець | 1 | 1,000 | | | 8 |
| 350 | Т. Фінів | 1 | 3,000 | | | 3 |
| 414 | І. Телюк | 2 | 2,000 | | | 12 |
| | Разом: | 7 | $ 18,000 | | | |
| | **ОКРУГА НЮАРК** | | | | | |
| 27 | Люба Лапичак | 1 | $ 5,000 | 1 АДД | | 2 |
| 76 | Юлія Демчук | 1 | 1,000 | | | 5 |
| 133 | Я. Леськів | 2 | 2,000 | | | 7 |
| | Разом: | 4 | $ 8,000 | 1 АДД | | |
| | **ОКРУГА НЮ ЙОРК** | | | | | |
| 5 | М. Хоманчук | 3 | $ 3,000 | | | 16 |
| 8 | Марія Кульчицька | 2 | 7,000 | | | 9 |
| 158 | Емілія Саноцька | 1 | 500 | | | 10 |
| 184 | Б. Ластовецький | 1 | 3,000 | | | 4 |
| 194 | М. Салдан | 2 | 2,000 | | | 18 |
| 200 | І. Пригода | 2 | 2,500 | | | 16 |
| 204 | В. Палідвор | 2 | 6,000 | 1 АДД | | |
| | А. Лозинський | 4 | 4,000 | | | |
| | М. Шпонтак | 1 | 1,000 | | | 24 |
| 267 | І. Флис | 8 | 32,000 | 4 АДД | | 15 |
| 293 | І. Хома | 2 | 3,000 | | | 2 |
| 325 | В. Цюпа | 1 | 5,000 | | | 1 |
| 327 | А. Копистянський | 2 | 6,000 | | | 24 |
| 361 | І. Яремчук | 3 | 11,000 | 1 АДД | | 8 |
| 450 | Евстахія Мілянич | 2 | 2.000 | | 1 TP | 4 |
| 489 | М. Шпитко | 2 | 3,000 | | 1 TP | 6 |
| | Разом: | 38 | $ 91,000 | 6 АДД | 2 ТП | |
| | **ОКРУГА НІЯҐАРА (Канада)** | | | | | |
| 427 | П. Дяків | 1 | $ 1,000 | | | 6 |
| | **ОКРУГА ПАССЕЙК** | | | | | |
| 42 | П. Головачук | 4 | $ 4,500 | | | 14 |
| 134 | Уляна Дячук | 4 | 4,000 | | | |
| | В. Дячук | 1 | 3,000 | | | 5 |
| | Разом: | 9 | $ 11,500 | | | |
| | **ОКРУГА ПЕРТ АМБОЙ** | | | | | |
| 353 | Дарія Оріховська | 2 | $ 10,000 | 1 АДД | | 10 |
| 372 | Й. Ярема | 1 | 5,000 | | | 8 |
| 381 | В. Данько | 7 | 113,000 | 3 АДД | | 32 |
| | Разом: | 10 | $ 128,000 | 4 АДД | | |
| | **ОКРУГА ФІЛЯДЕЛЬФІЯ** | | | | | |
| 45 | М. Пришляк | 4 | $ 12,000 | 2 АДД | | |
| | В. Колінко | 1 | 1,000 | | 1 TP | 7 |
| 62 | В. Васильків | 1 | 1,000 | | | 1 |
| 83 | С. Гавриш | 1 | 1,000 | | | 42 |
| 156 | М. Новак | 1 | 1,000 | | | 7 |
| 163 | Т. Дуда | 2 | 2,000 | | | 23 |
| 231 | С. Гавриш | 1 | 5,000 | 1 АДД | | 1 |
| 239 | В. Винницький | 1 | 5,000 | 1 АДД | | 22 |
| 245 | М. Мартиненко | 1 | 1,000 | | | 10 |
| 331 | Ольга Куєвас | 3 | 3,000 | | | |
| | С. Гавриш | 3 | 7,000 | 1 АДД | | |
| | Дарія Запар | 1 | 1,000 | | | 19 |
| 375 | І. Данківський | 3 | 3,000 | | 1 TP | |
| | П. Тарнавський | 1 | 1,000 | | 1 TP | 23 |
| 422 | В. Євтушенко | 4 | 4,000 | | | 16 |
| 430 | І. Кнігницький | 1 | 1,000 | | | 15 |
| | Разом: | 29 | $ 48,000 | 5 АДД | 3 TP | |
| | **ОКРУГА ПІТТСБУРҐ** | | | | | |
| 53 | Д. Головатий | 4 | $ 5,500 | | | 14 |
| 63 | М. Турко | 4 | 8,000 | | | 18 |
| 113 | І. Ярчак | 2 | 1,500 | | | 12 |
| 120 | Анна Рефт | 1 | 1,000 | | 1 TP | 5 |
| 276 | С. Іваницький | 2 | 2,000 | | | 17 |
| 481 | М. Міщук | 1 | 3,000 | | | 2 |
| | Разом: | 14 | $ 21,000 | | 1 TP | |
| | **ОКРУГА РОЧЕСТЕР** | | | | | |
| 36 | Марія Ковальчук | 1 | $ 500 | | | 1 |
| 89 | П. Прокопенко | 2 | 4,000 | | | 2 |
| 217 | Т. Кубарич | 1 | 1,000 | | | |
| | Д. Пристай | 1 | 1,000 | | | 16 |
| 316 | В. Гавриляк | 1 | 1,000 | | | 42 |
| | Разом: | 6 | $ 7,500 | | | |
| | **ОКРУГА СКРЕНТОН** | | | | | |
| 123 | І. Голик | 1 | $ 5,000 | 1 АДД | | 6 |
| 409 | Жанет Болянд | 1 | 1,000 | | | 5 |
| | Разом: | 2 | $ 6,000 | 1 АДД | | |
| | **ОКРУГА ШАМОКИН** | | | | | |
| 7 | Олена Словік | 1 | $ 1,000 | | 1 TP | 13 |
| 164 | Т. Бутрей | 10 | 32,000 | 4 АДД | | 35 |
| 242 | Й. Чабан | 1 | 2,000 | | | 30 |
| 305 | Маргарета Гентош | 2 | 4,000 | | | 10 |
| 389 | М. Хомин (новий Від.) | 14 | 32,000 | 1 АДД | | |
| | С. Гавриш | 3 | 7,000 | 1 АДД | 1 | 17 |
| | Разом: | 31 | $ 78,000 | 6 АДД | 1 TP | |
| | **ОКРУГА ТОРОНТО (Канада)** | | | | | |
| 401 | Т. Волошин | 10 | $ 46,000 | 4 АДД | | 54 |
| 402 | Я. Бурій | 1 | 10,000 | | | 2 |
| 407 | В. Шаран | 1 | 1,000 | | | 7 |
| 426 | І. Гуменюк | 2 | 9,000 | 1 АДД | 2 | |
| 441 | Д. Заневич | 2 | 11,000 | | | 7 |
| | Разом: | 16 | $ 77,000 | 5 АДД | | |
| | **ОКРУГА ТРОЙ** | | | | | |
| 266 | В. Варшона | 1 | $ 5,000 | | | 9 |
| | **ОКРУГА ВІЛКС БЕРИ** | | | | | |
| 30 | Р. Дяків | 2 | $ 10,000 | 1 АДД | | 2 |
| | **ОКРУГА ВІННІПЕҐ (Канада)** | | | | | |
| 444 | Л. Вовк | 1 | $ 5,000 | | | 9 |
| | **ОКРУГА ВУНСАКЕТ** | | | | | |
| 177 | І. Лаба | 2 | $ 2,000 | | | 3 |
| | **ОКРУГА ЯНҐСТАВН** | | | | | |
| 140 | І. Світ | 1 | $ 1,000 | | | 1 |
| 230 | П. Ліщак | 2 | 6,000 | | | 9 |
| | Разом: | 3 | $ 7,000 | | | |
| | **НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ** | | | | | |
| 28 | В. Балабан | 2 | $ 6,000 | | | 2 |
| 79 | Е. Людкевич | 1 | 1,000 | | | 1 |
| 257 | П. Сильчак | 2 | 4,000 | | | 8 |
| 496 | Марія Шевченко | 1 | 1,000 | | | 3 |
| | Разом: | 6 | $ 12,000 | | | |

**ВАСИЛЬ ОРІХОВСЬКИЙ,**
головний організатор

# ТРИБУНА У. Н. СОЮЗУ

## ВЗАЄМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ: УНС ЗАБЕЗПЕЧУЄ МАЙБУТНЄ МОЛОДІ, МОЛОДЬ ЗАБЕЗПЕЧУЄ МАЙБУТНЄ УНС

У теперішній організаційній кампанії Українського Народного Союзу окрему увагу віддається організації молоді. Забезпечення молоді в УНСоюзі має вітальну вартість, як для самої молоді, так і для УНСоюзу та всієї нашої української громади на північно-американському континенті, для їх взаємного майбутнього. Для підкреслення цієї уваги і важливости, „Свобода" публікує в цій кампанії фотознімки новоприєднаниних молодих членів УНСоюзу, якщо — очевидно — ці фотознімки нам надіслано.



*Андрея Кріль, доня Ярослава та Анни Кріль, нова членка 5-го Відділу УНСоюзу в Асторії, Н.Й.*



*Дебра Анна Спайс, доня Ґльорії та Рона Спайс, нова членка 407-го Відділу УНСоюзу в Торонто, Онтаріо, Канада.*



*Сузанна М. Воллес, доня Вілліяма та Льорейн Воллесів, нова членка 230-го Відділу УНСоюзу в Янгставні, Огайо. Вписали в члени УНСоюзу свою внучку дідо Іван та бабуня Анна Крілі.*



*Микола Олекса Медвик, син Ірени та Миколи Медвик, народжений 29-го вересня 1979-го року, новий член 458-го Відділу УНСоюзу в Бирлінґтоні, Онтаріо.*



*Фредерик Р. Шелгаммер, новий член 163-го Відділу УНСоюзу у Філядельфії, якого обдарувала союзовою грамотою бабуня Анна Головата.*



*Коля (Микола) Б. Діденко, син Бориса та Раїси Діденко, новий член 327-го Відділу УНСоюзу в Гемстеді, Н.Й.*



*Катруся Лин Шандровська, наймолодша членка 55-го Відділу УНСоюзу в Балтиморі, Мериленд, на руках хресної мами Льорейн Чіплей. Мала Катруся є донею Володимира і Петрусі Шандровських, та правнукою бл.п. Олександра Шандровського, засновника і довголітнього секретаря 55-го Відділу УНСоюзу. Вся родина Шандровських є членами УНСоюзу, про що подбав син бл. п. Олександра Шандровського, дідусь цієї нової членки Іван Володимир Шандровський.*



*Карен Лин та Іван Даґлес Недоступ, діти Петра та Іванки Недоступів, нові члени 5-го Відділу УНСоюзу в Асторії, Н.Й.*



*Тимотій М. Скенна, син Родні та Карен Скенна, новий член 230-го Відділу УНСоюзу в Янгставні, Огайо.*

## Папа підтверджує заборону швайцарському священикові викладати теологію

Рим, Італія. — Ватикан офіційно повідомив, що Папа Іван Павло II підтвердив попереднє рішення Апостольської Столиці заборонити о. Гансові Кюнґові, визначному швайцарському теологові викладати релігію і філософію в університеті в Тюбінгені, Західня Німеччина. Рівночасно Ватикан заявив, що сподіється, що о. Кюнг „по глибшій застанові" займе таке становище, яке уможливить привернення його на становище професора в тому університеті.

Ватикан далі повідомив, що це підтвердження Папою наступило після його дводенної конференції з 5-ма католицькими єпископами із Західньої Німеччини. Папа і німецькі єпископи повідомили, що, на жаль, останні заяви о. Кюнга не дали „достаточної бази" для відкинення заборони. У повідомленні сказано, що відповідний церковний зверхник, єпископ Георг Мозер з Роттенбурґу-Штутґарту мусить, згідно з канонічним правом та конкордатом, виповісти працю о. Кюнґові. Конкордат між Ватиканом і німецьким урядом був підписаний в 1933 році і є далі визнаний урядом Західньої Німеччини. Договір встановляє, що викладач католицької теології в державному університеті мусять мати дозвіл від церковних властей. О. Кюнг одержав такий дозвік, коли його запрошено на професора в університеті в Тюбінгені 19 років тому. Тепер єпископ Мозер мусить відкликати цей дозвіл.

П'ять німецьких католицьких достойників, які відбули конференцію з Папою, були кардинал Йозеф Гефнер з Кельну, який також є президентом єпископської конференції Західньої Німеччини; кардинал Йозеф Ратцінгер; архиєпископ Мюнхену; кардинал Герман Фольк, єпископ Майнцу; архиєпископ Оскар Саєр з Фрайбургу і єпископ Ґеорг Мозер, до якого дієцезії належить Тюбінген.

Також присутнім на конференції був кардинал Франьо Сепер, хорват за національністю, який є головою Конгреґації, яка інтерпретує та пояснює догматичні питання Католицької Церкви.

Як відомо, о. Кюнґові заборонено навчати теологію за його надто ліберальні інтерпретації деяких важливих церковних догм, які, на думку Ватикану, відбігали від прийнятих Церквою доктрин.

В обороні о. Кюнга стануло багато визначних католицьких теологів в Европі, ЗСА та в Канаді, висловлюючи побоювання, що заходи проти о. Кюнга можуть пошкодити екуменічним стараням.

Після ватиканського комунікату про підтвердження Папою заборони о. Кюнґові вчити теологію, о. Кюнг заявив, що він буде боротися за відкинення цієї заборони. Він також сказав, що Папа і німецькі єпископи не зуміли збагнути, що такі заборони перешкодять прогресивній модернізації Католицької Церкви.

Університетські власті в Тюбінгені сподіються, що в скорому часі державні власті в цій німецькій провінції назначать нового професора на голову Інституту Екуменічних Дослідів на місце о. Кюнга.

## Ширша громадська нарада УККА в Детройті

Загально відомо, що IX Конґрес УККА своїм перебігом і вислідом позначався на діяльності Відділів УККА в різних місцевостях по-різному. Між багато іншими також на діяльність Метрополітального Відділу УККА в Детройті мав негативний вплив. З бігом часу відносини в Централі УККА унормовувалися, а впарі з тим в окремих громадах наладнувалася гармонійна співпраця. Українська спільнота в ЗСА в половині 1979 року з повним вдоволенням прийняла вістку про завершення повної консолідації суспільно-громадських організацій в системі УККА. Шість десяток крайових організацій та поверх тисячі складових об'єднані сьогодні в УККА. В тому часі і в Детройті відносини покращали. Діяльністю Метрополітального Відділу УККА охоплено майже всі прояви суспільно-громадського та політичного життя громади. Це наглядно можна було побачити на Ширшій Громадській Нараді УККА, що відбулася у неділю, 11-го листопада ц.р., у залі церкви св. Йосафата в Ворені, Міч.

Голова, д-р Антін Жуковський, відкриваючи наради, які і ними проводив, привітав 72-ох представників складових організацій Метрополітального Відділу УККА; секретарював секретар Петро Семеґен. Звідомлення з діяльности Управи в біжучій каденції, що його склав на вступі нарад містоголова мгр Олександер Серафин, було наче підставою дальшого перебігу. Він підкреслив цілу низку успіхів, а також вказав, що коли йшлося про одностайність цілої громади, була співпраця з Відділом УККА Південносхіднього Мічіґену. Інж. Василь Колодчин, заступник голови, розвинув цікаву доповідь, у якій вказав на наші завдання в ближчому майбутньому, підкреслюючи також співпрацю обох відділів УККА, щоб мати запоруку успіху в окремих акціях. На дуже важливу справу звернула увагу присутніх у своєму слові Маруся Зарицька, референтка комісії оборони переслідуваних в Україні. Вона є одночасно головою Комітету Оборони Переслідуваних в Україні в Детройті. Опираючись на широко розгалуженій праці в минулому, вона вказала на мобілізацію цілої громади в акціях оборони переслідуваних діячів в Україні та допомоги їхнім родинам. Заключним доповідачем був Зенон Василькевич, референт збірки Національного Датку. У вичерпному звідомленні, оперуючи цифрами, він вказав на успіхи в збірці Національного Датку та потребу СКВУ, але щоб охопити збіркою якнайширші кола нашого громадства потрібна співдія всіх складових організацій та жертвенна праця збирачів. Усі доповідачі говорили ясно, коротко загострюючи цікавість присутніх.

Після інформаційних звідомлень розвинулася оживлена і наскрізь цікава дискусія, у якій забирали слово: мгр Рома Дигдало та Анастазія Вокер на тему „Українське Село" — центр опіки на старшими віком громадянами; Фалина Кульчицька, мгр Сливинський, Іванка Кучер та інж. Данило Березовський — виховання молоді; українознавчі школи; акредитація українознавчих предметів; стейтова допомога українознавчим школам; Емілія Запорожець — репрезентація української громади серед інших національностей в Детройті; Петро Стасик — З'їзд Юнії Автомобілевих Робітників — форум для популяризації української визвольної боротьби; інж. М. Лаврин — потреба фондів для завершення Українознавчих Студійних Центрів при Гарвадському Університеті; не достає ще 500 тисяч дол. і громада в Детройті мусить допомогти в загальній збірці фондів, щоб через недостачу не втратити частину здобутого; Зенон Томків — Енциклопедії НТШ (українська та англомовна) незаступимі видання. Більшість дискутантів висловлювалися у формі пропозицій.

Ще на вступі нарад голова, д-р А. Жуковський звернувся до Василя Папіжа пресового референта, щоб він слідкував за перебігом нарад та охопив думки доповідачів та дискутантів і на основі їх виробив підсумки нарад. На закінчення ділової частини наради Василь Папіж їх зачитав:

—З вдоволенням сконстантовано інтенсивнішу діяльність Управи Метрополітального Відділу УККА в біжучій каденції, охоплюючи нею більшість проявів суспільно-політичного життя нашої громади.

— Швидкий процес асиміляції молодшого покоління, її пасивність до суспільно-громадської праці українських організацій заставляє всю нашу зорганізовану громаду до протидії такому явищеві, тому пропонуємо Управі: а) нав'язати тісніший контакт з парафіями, молодечими організаціями, парафіяльними та українознавчими школами, жіночими та всіми іншими організаціями, метою яких є виховання української молоді, для виготовлення програми сповільнення процесу асиміляції; б) для тієї цілі треба скликати в найближчому часі окрему конференцію виховників молоді.

— Опіка над старшими віком людьми є життьовою конечністю нашої громади. Метрополітальний Відділ УККА підтримує заходи створення осередку опіки над старшими, яким буде „Українське Село". Він закликає всі організації та цілу громаду включитися в акцію його будови, що невдовзі розпічнеться, складати грошові датки на цю благородну ціль.

— Тривожні вістки з України про положення політичних в'язнів, а їхніх родин зокрема, наказують розвинути широку акцію в напрямі оборони переслідуваних та моральної і матеріяльної допомоги потребуючим родинам. Кермуванням акцій повинні зайнятися представники Комітету Оборони Переслідуваних в Україні при повній співпраці та всебічній підтримці Метрополітального Відділу УККА.

— Маючи на увазі, що Народний Фонд — це єдина фінансова база нашої політичної репрезентації у ЗСА — Українського Конгресового Комітету Америки, поширити збірку Національного Датку, на всі організації на цілу українську громаду, тобто нею охопити максимум свідомого громадянства. Теж само щорічно переводити збірку фінансів на потребу Світового Конгресу Вільних Українців (СКВУ).

— Управа Метрополітального Відділу УККА повинна надальше обмірковувати на своїх нарадах усі суспільно-громадські і політичні дії нашої спільноти та занимати супроти них своє становище, а зокрема: а) заплянувати відповідні акції на Конвенції Республіканської Партії, що відбудеться влітку 1980 року в Детройті; б) З'їзд Юнії Автомобілевих Робітників використати на популяризацію української визвольної справи; в) заініціювати акцію на Конференції Розброєння, що відбудеться в Мадриді; г) продовжувати заходи для акредитації українознавчих предметів та стейтової допомоги українознавчим школам;

г) підтримати збірку фондів на Українознавчі Студії при Гарвардському Університеті. Координувати діяльність складових організацій, допомагати їм морально, а в необхідності та в міру своїх фінансових спроможностей матеріяльно й таким чином сповняти завдання центральної суспільно-політичної установи Метрополії Детройту.

Другою частиною Наради була ґутірка за чаєм і солодким. Під час ґутірки багато учасників висловлювалися з вдоволенням про відбуту нараду, підкреслюючи її позитивний вплив на живіший контакт між УККА а громадянством. Хоча такі наради, згідно з правильником для віддлів УККА повинні відбутися двічі в часі каденції Управи, присутні заявилися за частішими.

Закриваючи нараду голова, д-р А. Жуковський, виявив повне вдоволення з її перебігу та висліду, заявив, що пропозиції будуть докладно обмірковані на наступних засіданнях Управи та діяльність у майбутньому буде пристосована для їхнього здійснення. Подякувавши присутнім за участь, попросив о. Нестора Столярчука, настоятеля парафії катедрального храму св. Покрови, закінчити молитвою цю успішну наскрізь нараду.

**Василь Папіж**



## ЗАКЛИК ГОЛОВНОЇ ПЛАСТОВОЇ БУЛАВИ

Згідно з пляном праці Головної Пластової Булави, кличем на 1980 рік будуть слова „В здоровому тілі, здорова душа".

Цей клич подуманий на противагу до Олімпійських Ігрищ, що мають відбутися у Совєтському Союзі в 1980 році, як знак протесту проти терору і насильства Москви на наших землях. На Олімпійських Ігрищах в році 1980, подібно як в минулому українські змагуни мусять виступати у змаганнях, як члени СССР, що є виразним запереченням так званої „Конституції" СССР, яка „дає" право виступати їм як членам УССР. Протестуємо проти несправедливости і насильства навіть у спортових світових змагах. Солідаризуємось, однак, зі змагунами українцями, яких приневолюють виступати під чужими прапорами і закликаємо всі Крайові Пластові Старшини:

— В часі Олімпійських Ігрищ у СССР, зорганізувати Пластову Олімпіяду;

— перевести гутірки на тему клича „В здоровому тілі, здорова душа", та на тему успіхів українців-спортовців на всіх Олімпійських Ігрищах, підкреслюючи вартість національної свідомости;

— подбати про найбільш чисельну участь пластової молоді у спортових змаганнях та про підготову до таких змагань на Святі Весни і по таборах;

— подбати, щоби спортові референти Крайових Пластових Старшин випрацювали відповідну програму спортових змагань, відповідну до обставин даного краю;

— Крайові Пластові Старшини, які мають змогу перевести такі ігрища спільно, нехай ввійдуть зі собою в контакт для узгіднення спільної програми якнайскорше. Тоді такі ігрища можна перевести на базі міжкрайових змагань.

СКОБ!

За головну Пластову Булаву:

пл.сен. Любомир Романків, голова
пл.сен. Віктор Яворський, секретар
пл. сен. Слава Рубель, І-ий заст. голови для виховних справ

## Українська ялинка в Лонґвуд Ґарденс — переможцем

Філядельфія (П.С.). — Адміністрація відомого ботанічного городу Лонгвуд Ґарденс в Кеннет Сквер, біля 30 миль на південь від Філядельфії, вперше минулого року влаштувала виставку різдвяних ялинок із різних країн світу, що їх приміщено в чудовій балевій залі, в якій від 14-го грудня м. р. аж до Нового Року кожного дня відбувалися концерти колядок. Власне тут пишалася першою нагородою відзначена українська ялинка, що її удекорували власноручними прикрасами пані з Клюбу Городництва з Бала-Кинвид, з-під Філядельфії. Пані ці неукраїнського роду, але їм сподобалася українська легенда про бідну жінку, яка внесла до своєї убогої хати деревце на Свят-Вечір, але не мала чим його прикрасити. Коли ж вона вранці на Різдво збудилася зі сну здивувавшись, побачила, що деревце було чудово прикрашене павутинням. Тому то в українських родинах вважають домашніх павуків тваринами, що приносять щастя і їх не вбивають.

Українська ялинка, що здобула першу нагороду, це смерічка на 12 стіп висоти, прикрашена білими свічками, білими доморобними павуками, що зроблені з бавовни, білим павутинням, що виготовлене з т. зв. ангельського волосся, як і білими сніжинками, що сплетені з набіло повоскованого льону або вирізані з білого льняного полотна, горішками і т. п. Сам верх ялинки прикрашений великою білою сніжинкою, що нагадує багатогранну зірку. Очевидно, немає на цій ялинці ані електричних свічечок, ані інших індустріяльних орнаментів. Усе це зробили власноручно пані неукраїнського роду з Бала-Кинвид, яким мотив української ялинки припав до серця.

Другу нагороду признано англійській ялинці, що її удекорували пані з Клюбу Городництва повіту Лянкастер, переважно червоними рожами та паперовими пташками, вільшанками. Ґрін Спрінг Велли Клюб аж із Балтімор, Мериленд, здобув третю нагороду для скандинавської ялинки, прикрашеної багатокольоровими паперовими орнаментами. В мехіканській ялинці поставлено наголос на прикраси із плетеної соломи, включно з зображенням Богоматері й Дитятка-Ісуса зі соломи на вершку ялинки. Німецька ялинка впадала в очі своїми свічками й різдвяними медівничками, а японська типічними ляльками й притаманними паперовими вирізками. Окремо пишалася ялинка у Вікторіянському стилі, що її прикрасили самі працівники Лонгвуд Ґарденс і розмістили її в музичній залі ім. П'єра С. дю Понта, фундатора цього чудового ботанічного городу, розположеного на 300 акрах землі з устаткуванням для діяльности в усіх сезонах року.

У день відкриття виставки п.н. „Багато різдвяних ялинок", тобто у п'ятницю, 14-го грудня м. р., біля 5,100 відвідувачів оглядали виставку ялинок світу й подивляло красу української народної ялинки у її простоті й символіці. Автор цього інформаційного допису стояв з родиною понад пів години в черзі поки дійшов до великої балевої залі, в якій приміщувалася виставка ялинок і відбувалися концерти колядок різних народів світу. До речі, ніхто не жалів, що доводилося стояти в черзі, бо із залі виставки ялинок кожен виходив вдоволений та з усмішкою на обличчі.

Українська Філядельфія цього року переживала велику історичну подію відвідин Святішого Отця в Українській Католицькій Катедрі Непорочного Зачаття, що зацікавило наших співгромадян неукраїнського роду всім, що українське. Цим слід пояснити і підбір ялинки з українського життя не-українки з Городничого Клюбу Бала-Кинвид. Святкування Різдва під час новинок подав на телевізійній станції Генк Сперк, який відвідав українську катедру в часі відвідин Папи Івана Павла II. Трихвилинну програму в рамках вістей передавано на шостому каналі у вівторок, 18-го грудня, що включала типічне святкування Святого Вечора в українській селянській родині. Отцеві шамбелянові Робертові Москалеві належить признання від усього громадянства за ці старання.

Лонгвуд Ґарден діє від 1906 року. Крім плекання чудових квітників у кожній порі року, так назовні, як і в критих приміщеннях, зразків дерев з різних частин світу і т. п., Лонгвуд Ґарденс влаштовує також різні вишкільні та мистецькі програми. Концерти, театральні вистави й балети в театрі під відкритим небом, практичний вишкіл студентів ботаніки й агрикультури, лекції для любителів плекання квітів у домах, як і показ чудових кольорових водограїв літніми вечорами притягають щодня тисячі відвідувачів цієї незаробкової інституції.

Це, що признано першу нагороду різдвяній ялинці з українською народною тематикою, слід уважати черговим здобутком для української культури.

## Мешканці Ню Йорку змінили думку щодо кандидатури Едварда Кеннеді

Ню Йорк. — Відомий нюйоркський щоденник „Дейлі Нюз" перевів опитування відносно кандидатури на президента ЗСА сенатора Едварда Кеннеді, демократа з Массачусетс. Заледве одна третя запитаних мешканців Метрополії Ню Йорку заявили, що йому, сенаторові Кеннеді, а не президентові Джіммі Картерові пощастить здобути номінацію Демократичної партії, тобто бути демократичним кандидатом у виборах в 1980 році.

Раніше опитування, переведені ще перед іранською кризою і перед заявою Кеннеді у справі колишнього шаха Ірану Мохаммеда Різи Паглеві, виказували що дві треті мешканців Метропольного Ню Йорку уважали, що сен. Кеннеді має більші вигляди на номінацію, як теперішній президент Картер. Понад 60 відсотків нюйоркчан осудили гострий виступ сен. Кеннеді проти шаха Паглеві. На запитання чи під теперішню пору сен. Едвардові Кеннеді вдалося б здобути номінацію Демократичної партії на президента ЗСА, тільки 34 відсотки сказали „так" 54 відсотки „ні", інші відповіли, що не знають. Дня 14-го листопада на таке саме питання 64 відсотки відповіли в користь Кеннеді 31 „ні" і тільки 5 відсотків заявили, що не знають.

*БАТЬКИ! Зв'яжіть замоподу ваших дітей з найстаршою, найбільшою й найбагатшою українською національною установою поза межами батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб запевнити їм кращу будучність, в нашій громаді у вільному світі нового свідомого члена!*

## КИТАЙ ПРОДАЄ ЛІТАКИ І РАКЕТИ ЄГИПТОВІ

Тель Авів, Ізраїль. — Комуністичний китайський уряд в Пекіні погодився доставити Єгиптові ракети типу „ЕСІ-2" для модернізації протилетунської оборонної ситеми, бо совєтська зброя того типу, що її Єгипет одержав ще тоді, коли між Каїром і Москвою були добрі відносини, поволі псується і виходить з ужитку, — згідно з інформаціями впливового ізраїльського щоденника „Гарець".

Китайсько - єгипетська умова в справі достави Китаєм зброї також передбачує закуп Єгиптом 50 літаків типу „МІГ Ф-6", які в дійсності є совєтськими літаками типу МІГ-19, але вироблені в Китаї. Повідомлення з Тель Авіву також інформує, що ракети „Ес1-2" є рухомими і можуть бути вживані проти високолетних літаків.

Єгипетська летунська оборона — від 1960-их років — базована на системі ракет совєтського виробу, але зірвання совєтсько-єгипетських зв'язків в 1971 році виключило можливість достави складових частин до ракет та іншої зброї.

Американський уряд обіцяв Єгиптові, — згідно з договором з Ізраїлем, — 1,5 більйонів долярів у кредитах на закупівлю мілітарних матеріялів та зброї, включно з джетами типу „Фантом", тощо.

ЗСА тепер задумує збільшити мілітарну допомогу Єгиптові в сумі 3-ох більйонів долярів продовж наступних 5-ох років, щоб Єгипет міг закупити в Америці найновіші роди зброї та літаки, наприклад, літаки типу „Ф-16", та танки „М-60".



**Український Народний Союз**

*проголошує*

**ПРИДІЛ СТИПЕНДІЙ**

*потребуючим студентам*

**на академічний рік 1980-81**

Стипендії будуть признані Стипендійною Комісією УНСоюзу студентам визнаних університетів і каледжів, які є членами УНСоюзу щонайменше два роки, на основі:

1. Фінансової потреби;
2. Студійних досягнень (оцінок);
3. Активности в українському громадському, а зокрема студентському житті.

Подання про стипендії, на формулярах, що їх можна набути в Головній Канцелярії УНСоюзу, слід вносити до 31-го березня 1980 року, на адресу:

Ukrainian National Association
30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302





*Українське Лікарське Товариство Північної Америки*
*Головна Управа*

*вітає*

*з великою радістю з приїздом у вільний світ українську лікарку, відважного борця за права Українського Народу, довголітнього в'язня московських тюрем і таборів*

# *Д-ра Ніну Строкату-Караванську*

*та її Чоловіка-Героя*

# *Святослава Караванського*

*Ми горді на те, що наша Організація теж доложила свою цеглину для здобуття волі наших славних нескорених. Ще раз звертаємося до усіх Членів УЛТПА продовжувати далі акції для звільнення усіх українських політичних в'язнів, зокрема нашого колеґи Д-ра Миколу ПЛАХОТНЮКА.*

*Просимо Членів нашої Організації виказати далі свою жертвенність та складати свої щедрі пожертви для наших Друзів, для задержання громадського порядку до ЗУАДК-у на Фонд Допомоги Переслідуваним і Ув'язненим Українцям.*

*Чікаґо, 28-го грудня 1979 р.*

*Д-р МИРОСЛАВ ХАРКЕВИЧ*
*Голова УЛТПА*

*Д-р МИРОСЛАВ КОЛЕНСЬКИЙ*
*Секретар УЛТПА*

---

Замість квітів на могилу

**бл. п. проф. д-ра Юрія Фединського**

на Центр Українських Студій
Гарвардського Університету
складаю 100.00 дол.

д-р Роман ЛИСЯК

---

В ПЕРШУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ

**бл. п. проф.**
**РОМАНА ЧУБАТОГО**

буде відправлена

**ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА**
**в суботу, 12-го січня 1980 року**
**в Ґлен Кові в монастирі оо. Василіян**

І В ТРИНАДЦЯТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ ДРУЖИНИ ПОКІЙНОГО ПРОФЕСОРА

**бл. п.**
**ЛІДІЇ ЧУБАТОЇ**

відправиться

**СЛУЖБА БОЖА**
**в понеділок, 18 лютого 1980 р., о год. 8:30 р.**
**в церкві св. Юра** при 7 вул. **в Ню Йорку**

Про молитви за спокій Їх душ просить —

РОДИНА

---

З великим сумом сповіщаємо, що в суботу, 5-го січня 1980 р. в шпиталі Колюмбус в Ню Йорку, в ранніх годинах, упокоївся в Бозі, на 92-му році життя, мій Найдорожчий БРАТ

**бл. п.**

**БОРИС ФЕДОРОВИЧ БАРВІНСЬКИЙ**

генерал-хорунжий Армії УНР

ПАНАХИДА у вівторок, 8-го січня 1980 року, о год. 7-ій веч. в похоронному заведенні Петра Яреми.

ПОХОРОН в середу, 9-го січня 1980 р. на українському православному цвинтарі в С. Бавнд Бруку, Н. Дж., о год. 10-ій ранку.

про що сповіщає —

сестра — ЛІДІЯ ОРДИНСЬКА
і Його вірний друг
ЯКІВ ФАРТУШНИЙ

---

## Турецькі...

*(Закінгення зі стор. 1)*

(Закінгення зі стор. 1)

цивільному урядові припинити неспокій в країні.

„Анархісти і терористи переводять тепер генеральні проби для загального повстання", сказано в радіокомунікаті шефа генерального штабу, ген. Кенана Еврена та командирів армії, фльоти, летунства та поліції.

„Наш народ не може більше толерувати анархії, замішання та експлуатації права свободи", — зазначено в комунікаті.

Генерали закликали політиків покінчити дискусії й дебати та привернути країну до демократичних основ, на яких Кемаль Ататурк збудував турецьку республіку в 1923 р.

Сам прем'єр-міністер Сулейман Демірель, який наражувався в справі погроз турецьких військовиків з президентом Фаґрі Курутурком і провідником опозиції Булентом Ечевітом, підтвердив, що внутрішня ситуація в Туреччині є дуже серйозною, і що димісія не є виключеною.

Військові провідники також гостро осудили терористів, яким закидають намагання „підірвати демократію та привернути або фашистський режим або ісламські закони".

Звертаючи увагу на найновіші події в Ірані і на совєтську інвазію Афганістану, турецькі військові кола побоюються, що дальше безладдя і хаос в Туреччині можуть довести до вибуху війни на Близькому Сході.

---

Братство кол. Вояків 1-ої Української Дивізії УНА
Станиця Ню Йорк

ділиться сумною вісткою із Побратимами, Українськими Комбатантами та всім Українським Громадянством, що дня 5-го січня 1980 р. відійшов у Вічність

**сл. п. ген.-хор.**

**БОРИС БАРВІНСЬКИЙ**

кол. учасник Визвольних Змагань, штабовий старшина Армії УНР, старшина 1-ої УД УНА та Почесний Член Станиці Братства в Ню Йорку.

ПОХОРОН відбудеться дня 9-го січня 1980 р. із похоронного заведення Петра Яреми на цвинтар св. Андрія в Бавнд Бруку, Н. Дж.

•

Родині сл. п. Генерала складаємо наші найщиріші співчуття.

---

Ділимося сумною вісткою з Рідними, Приятелями і Знайомими, що дня 26-го грудня 1979 року, несподівано, упокоїлась у Бозі, у Філядельфії, Па., на 58-му році життя

**бл. п.**

**ЛІДІЯ БОРИНЮК**
**з дому БОРСЬКА**

ПОХОРОН відбувся 29-го грудня 1979 р. на St. Mary's Cemetery, Fox Chase.

В глибокому смутку:
муж — ОМЕЛЯН
дочка — ДАРІЯ АЛЛЕН
внуки — СЯНЯ і КІТ
сестра — ІВАНКА ПРИПХАН із Родиною
кузини:
ДМИТРО ПАВЛИШ
ОЛЕКСА і ПЕТРО ТУЛІЙ
сестри в Україні: МІЛЯ та ВЛОДКА з Родинами
Ближча і дальша Родима в Америці й Україні

---

В ТРЕТЮ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ НЕВІДЖАЛУВАНОЇ ВТРАТИ мого Найдорожчого МУЖА



**бл. п.**

**ПЕТРА ЛУЦИКА**

відбудеться

**ПАНАХИДА**
**в неділю, 13-го січня 1980 року**
**в церкві св. Володимира в Гартфорді, Конн.**
після Служби Божої

•

Замість квітів на могилу мого Мужа, складаю на студійний Фонд у Гарварді 100.00 дол.

•

Мій Дорогенький Мужу. Ти будеш у моїй пам'яті так довго, як довго буде битись серце у моїх грудях і коли не будуть зложені мої кості біля Тебе.

Хай земля Вашінґтона буде Тобі легкою, як перо.

Твоя дружина — ЮСТИНА ЛУЦИК

---

БРАТСТВО КОЛ. ВОЯКІВ 1-ої УКРАЇНСЬКОЇ ДИВІЗІЇ УНА

ділиться сумною вісткою із Членами Братства, Українськими Комбатантами та всім Українським Громадянством, що дня 5-го січня 1980 року відійшов у Вічність

**сл. п. ген.-хор.**

**БОРИС БАРВІНСЬКИЙ**

кол. учасник Визвольних Змагань, штабовий старшина Армії УНР, старшина 1-ої УД УНА.

ПАНАХИДУ відслужено у похоронному заведенні Петра Яреми, 129 Схід 7-ма вул. в Ню Йорку, дня 8-го січня 1980 р., о год. 7:30 веч.

ПОХОРОН відбудеться в середу, 9-го січня 1980 р., з цього ж похоронного заведення на цвинтар св. Андрія в Бавнд Бруку, Н. Дж.

•

Родині сл. п. Генерала, складаємо наші найщиріші співчуття.

Головна та Крайова Управи Братства

---

В ПЕРШУ БЕЗМЕЖНО БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ нашої Найдорожчої та Невіджалуваної ДРУЖИНИ, МАМИ і БАБУНІ

**бл. п.**

**МАРІЇ ГОЛОВЕЙ**

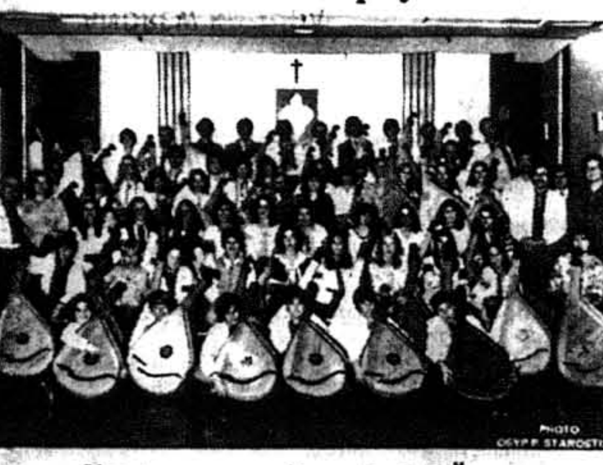
буде відправлена

**ЗАУПОКІЙНА СВЯТА ЛІТУРГІЯ з ПАНАХИДОЮ**
**в середу, 16-го січня 1980 року, о годині 8-ій ранку**
**в церкві св. Юра в Ню Йорку**

Про молитви за спокій душі Покійної просять:

муж — МИХАЙЛО
доньки: ОРИСЯ САЛЯК
ДАРІЯ КЕКІШ
з Родинами

# Відбулися курси гри на бандурі в Ню Йорку




Учасники гри на бандурі в Ню Йорку

Із давніх сивих часів прийшла до нас бандура. В добі Козаччини у боротьбі за волю, бандура була важливим інструментом пропаганди — з покоління у покоління.

І тут на вільній землі Вашінгтону, далеко від рідної землі, молоді бандуристи роблять все, щоб оволодіти мистецтвом гри на нашому народному інструменті, щоб передавати світові спадщину української культури, щоб вирощувати молодь в пошані до неї.

У дні всеамериканського свята Дня Подяки з 23-го по 25-го листопада, у приміщеннях Пластової домівки, проходили курси гри на бандурі. Ідея таких курсів існувала давно. Але всяка ідея може назавжди залишитися мертвою, якщо не знайдеться людина або група людей, яка свої особисті інтереси відсуває на задній плян, якщо йдеться про інтереси громади. На щастя у Ню Йорку є така людина — це є Микола Чорний, адміністратор Школи Кобзарського Мистецтва з Ню Йорку. Він гаряче взявся за виконання цієї ідеї. І хоча це була нелегка справа, він її виконав. Школа Кобзарського Мистецтва запросила до цього міста молодих інструкторів з Капелі бандуристів імени Тараса Шевченка з Детройту, щоб вони провели курс гри на бандурі для молодих бандуристів, на ці курси записалися 65 студентів.

Дня 22-го листопада ц.р. помешкання адміністратора Школи Кобзарського Мистецтва, М. Чорного перетворилося у штаб, до якого наспівали безконечні телефонічні і різні повідомлення. Першим до Ню Йорку прибув бандурист-інструктор Роман Ротачко з Торонто. Ішли останні приготування. І хоча основну працю пророблено, хвилювався п. М. Чорний, хвилювалася його дружина, на плечі якої впали всі господарські приготування, бож бандуристів і студентів треба було чотири дні прогодувати. На другому кінці метрополітального Ню Йорку у Ню Джерзі хвилювався маестро Володимир Юркевич, музичний керівник Школи Кобзарського Мистецтва. Ну, та й студенти, які записалися на ці курси, звичайно, не спали перед початком навчання.

Дня 23-го листопада до Пластової домівки прийшли святково одягнені студенти, бож сьогодні — в них Свято Бандури! На курси приїхали 7 інструкторів з різних сторін Америки і Канади. Інструктор Роман Ротачко з Торонта, Юліян і Олександр Китасті з Детройту, Микола Дейчаківський з Клівленду, Марко Бандера з Філядельфії, Наталка і Тарас Павловські з Бавнд Бруку. Сім різних інструкторів, сім різних характерів, але одна-одним любов до українського мистецтва, любов до бандури.

Серед студентів, що записалися на курси була не лише молодь, але й люди старшого покоління. Дві сестри монахині, сестра Бернарда і сестра Софія з церкви св. Миколая з Філядельфії, телевізійна акторка Лариса Лисняк записалася на курси разом із своїми доньками, п-і Маріяна Бурбелла, журналістка, відома своїми дописами до „Українського тижневика" та ін.

Щож привело їх на ці курси? Чому вони добровільно відмовилися від відпочинку під час свята? Якщо б ми їх були б запитали про це, то, напевно, дістали б стандартну відповідь — „Ми ж українці".

Почалися напружені дні праці. Студенти уважно слухали пояснень інструкторів. За кожним інструктором — закріплена окрема кляса, але напротязі навчання інструктори змінювалися. Вивчалися нові методи гри на бандурі. Допомагав інструктор маестро Володимир Юркевич. А у перервах між лекціями бандуристів годували смачним обідом, який приготували жінки з Батьківського комітету Школи. Старанно допомагала п-ві М. Чорному, голова батьківського комітету п. Овсак, відомий мистець. У вестибюлі влаштовано виставку світлин, яка віддзеркалювала історію Школи Кобзарського Мистецтва. Непомітно пробігав перший день навчання. Стомлені, але задоволені розійшлися студенти додому.

24-го листопада. Другий день праці курсів. Задовго до початку навчання Пластова домівка заповнилася дзвінкими голосами молоді. Бандуристи обмінювалися враженнями, хвалилися своїми успіхами. І знову у клясах проходила наполеглива, нелегка праця. Деякі з бандуристів ще — маленькі, і можна тільки дивуватися їхнім успіхам у навчанні.

А ввечорі цього ж дня відбувся концерт. Молоді інструктори, запрошені для викладів на курсах, виказували мистецтво гри на бандурі. Це був небуденний концерт. Після концерту, один із наших найстарших бандуристів проф. Левицький, розплакався від хвилювання, заявивши, що такого концерту він ще ніколи не бачив. Програму концерту відкрив маестро Володимир Юркевич. Він сказав: „Насамперед хочу привітати Вас всіх присутніх нашим старим козацьким — Здорові були! Мені дуже приємно, що управа Школи Кобзарського Мистецтва звернулася до управи Капелі бандуристів ім. Т. Шевченка в Детройті та запросила молодих бандуристів-інструкторів на так.зв. кобзарський семінар. Бандура ніколи не розлучалася з українським вояцтвом, вона завжди пригравала козакам-запорожцям, воякам армії УНР та воякам УПА. На закінчення свого короткого слова хочу просити вас, мої дорогі інструктори-побратими, передавайте свої знання так, як ви одержали їх від своїх учителів щоб ваша праця була на користь учасників семінара і нашої великої кобзарської родини". Щасти вам Боже!"

І, ось почався цей незвичайний концерт. Залунав звук чарівної бандури, у першій точці ансамбль бандуристів виконав танець „Буковинка". А потім цей танець замінився у швидку „Полечку", і деякі глядачі у залі почали пританцьовувати на місці. Роман Ротачко блискуче виконав „Стрілецьку пісню". Наталка Павловська виконала ададжіо з балету „Червоні маки" Ґлієра. На жаль, у деяких наших земляків та і у чужинців втерлось поняття, що на бандурі можна виконувати тільки старовинні думи та народні пісні. Однак, як ми переконалися, на бандурі можна виконувати і клясичну музику, — це доказала Наталка Павловська. Тарас Павловський і Марко Бандера виконали „Буковинський танок" у власній обробці, а Микола Дейчаківський талановито виконав кобзарську думу „Про вдову і трьох синів". Ця дума викликала велике захоплення глядачів. Роман Ротачко заграв традиційний кобзарський таночок „Млинок" з його власними варіяціями. Юліян Китастий виконав „Престо" — твір італійського композитора з XVIII століття Пещетті. Ю. Китастий ще раз доказав, що клясику можна виконувати на бандурі. Потім він виконав старовинну кобзарську — жартівливу — „Пісню про дворянку", яку колись співав славний бандурист Хоткевич. На закінчення концерту ансамбль бандуристів заграв американську пісню „Ґрінслівз" і інструментальну композицію Григорія Китастого „Гомін степів". Це був незвичайний концерт, бож виповнена заля Пластової домівки в Ню Йорку спочатку затихла наче зачарована, а потім роздався ґураґан оплесків. Глядачі оплескували кожну точку і дякували молодим бандуристам за таке прекрасне виконання, яке вони напевно, вперше почули. Бо мистецтво, — це краса, а краса безсмертна. І це доказали молоді бандуристи-інструктори із Капелі бандуристів ім. Т. Шевченка. І за те, що вони вірно служать українському мистецтву їй низький доземний поклін.

У днях 24-го і 25-го листопада курси продовжували свою інтенсивну працю. Часу було небагато і молоді бандуристи хотіли придбати якнайбільше знань від інструкторів. У ці дні молоденькі бандуристи не давали спокою адміністраторові Школи, п. М. Чорному. Безконечно вони його запитували: „А чи на другий рік, ми будемо мати такі курси?" Як бачимо курси подобалися нашій молоді і в них — бажання, щоб такі курси проходили щороку. 25-го листопада бандуристи Школи Кобзарського Мистецтва, їх опікуни та інструктори-бандуристи, в чудово вишиваних сорочках, заповнили церкву Святого Юра і о. Шевчук звернув на це увагу.

Курс гри на бандурі в Ню Йорку пройшов успішно. Віримо, що на другий рік Школа проведе ще один курс і побажаємо, щоб такі курси були традицією. Бож тут, на вільній землі Вашінґтона, ніхто не заваджає нам плекати рідне українське мистецтво. Але ми не повинні забувати й про тих, хто тепер в Україні. Нехай кожен наш концерт, кожна нова вивчена пісня будуть маленьким пострілом у московський Кремль.

Щож прийде та велика година визволення, коли наші бандуристи підуть в Україну і візьмуть з собою бандури та заспівають так, що їх „почують і Дніпро і кручі". А поки не гайте часу, удосконалюйте своє мистецтво, бережіть свої бандури і своє мистецтво, бо це також зброя проти Москви.

В.Л.





# У Гантері відбулось весілля Зені і Бориса Ткачів



Борис і Зеня Ткачі

Квітчався осінню і першим багром листя вересневий день у Гантері. І сонцем ласкавим закосичений слав дорогу в нове життя Зені і Бориса Ткачів.

Довкола відпочинкового ресорту на Кобзярівці, гуртувались групки людей — готові кожної хвилини вирушити з весільним походом до церкви св. Івана Хрестителя. І одні збирались біля ялинок, що їх ще посадив кілька років тому св. п. Володимир Кобзяр, а які сьогодні вже щільним і високим муром прислонили гостинець, інші пересиджували на лавочці біля калини, яка червоними гронами ягід красила гілки на кущах, а деякі розмовляли під високою розлогою вербою, що гойдаючись замрійно у вітрі, здавалось занепить пролітаючі хмарини. А вгорі одна-одним на пагорбі височіла церковця св. Івана Хрестителя, наче гуцульська красуня, очікуючи на весільний похід.

Відкриваючи весільний почот старости — п-ні Оля Гнатейко і д-р Роман Кисілевський, вуйко і хресний батько молодого, а поза ними — малий хлопчина Михась Ґудзій ніс на вишиваній подушечці віночки молодят, а біля нього — Лія Котис, розсипаючи з кошичка квіти по дорозі, розсвітлений у заході сонця — встеляла квіттям молодій парі шлях до церковці. А за ними йшли молодята — Зеня, зодягнена у білу сукню, заквітчану синім узором у вінку з незабудьок поверх її білявого волосся і з китицею квітів. Біля неї — Борис, ставний брюнет, зодягнений у сорочку теж вишиту синім узором. Завжди в пам'яті присутніх залишаться їхні розіскрені неймовірною радістю очі — сині і темнобрунатні — очі щасливих молодих людей.

Колишнім місцем замешкання Зені був Рандалс, Н. Дж. У Пассейку, Н. Дж. вона закінчила Школу Українознавства і була активна у Пласті. Після закінчення середньої школи, вона почала студіювати соціологічні науки, які, відтак продовжувала у Юджін Ореґон, закінчивши їх ступнем бакалавра. Сьогодні, йдучи послідовно за її зацікавленням, вона студіює педагогічну програму Монтесорі в Портленді, Ореґон.

Борис — це колишній мешканець Мейплвуду, Н. Дж., випускник Школи Українознавства в Нюарку, Н. Дж. Закінчивши Ратґерський університет, він осягнув ступінь бакалавра з ботаніки. Відтак переїхав до Корвалісу, Ореґон, де здобув ступінь маґістра з ділянки патології лісу. Сьогодні він працює над дослідами хвороб дерев у цьому ж місті.

Борис пластун — „Чорноморець". Він та його вся родина належить до 25-го Відділу УНСоюзу.

У весільному почоті, за молодими, йшли дружки у волошкової барви суконках, стилізованих на зразок жупанів, а дружби у вишиваних також синім взором сорочках і ясних блюзах. Усі вони вишикувалися у пари: Марта Кузьма та Андрій Ткач, Уляна Салевич і Юрко Клапіщак, Ліля Ґудзій і Тарас Ліщинський та Зірка Ткач і Юрко Кузьма. А за ними — батьки молодої пані Ірина та інж. Григорій Кузьма і батьки молодого д-р Леся та інж. Ярослав Ткачі. Цей радісний весільний почот замикали — родина, знайомі і приятелі.

У церкві звінчали Зеню і Бориса: о. Роман Кисілевський з Вінніпеґу, Канада та о. Михайло Ваврик, парох цієї ж церкви в Гантері.

Після шлюбу під спів многоліття, молодята уставились з їхніми батьками біля церкви — і до них підходила їхня найближча родина та приятелі, щоб скласти їм побажання і ґратуляції, щоб поділити з ними їхню радість.

Коли всі зійшли на терасу гостинної Кобзярівки на перекуску вже поволі меркло сонце, але щоб це з доволі світла, щоб ще з годинку там прохолоджуватись, погуторити й пожартувати та послухати шуму річки, бож її води — близько, ледь, що не торкаються будинку.

А там вже пора була сходити на вечерю, що її приготовила невсипуща і мила п-ні Оля Кобзяр. Коли гості засіли за столи почала грати оркестра „Темпо" під диригентурою Іринея Коваля. Відчувалося вичікування приходу найважливіших діячів цього весільного спектаклю, які ось-ось мали надійти.

Почала грати оркестра „Де згода в семействі" і під звуки цієї мелодії увійшов весільний почот, зупинившись біля порога їдальні, де зворушені батьки, за стародавнім українським звичаєм вітали молодих хлібом і сіллю та вином, поблагословивши їх на їхньому новому шляху. Старости увійшли з короваєм закосиченим яблуками і польовими квітами, поклавши його перед столом, де засіла молода пара та дружки і дружби. І почалася молитва, що її провів о. Роман Кисілевський.

Староста, д-р Роман Кисілевський, який і в дальшому проводив весільною гостиною, представив гостей, при цьому прочитавши телеграму, що наспіла з Риму від Блаженнішого Патріярха Йосифа Сліпого з благословенням молодій парі. Опісля вийшла старостина, п-ні Оля Гнатейко і в мальовничий спосіб розповіла про українські звичаї, пов'язані з весільними прадавніми традиціями. Брат молодого, Андрій Ткач, звернувшись до молодят підніс перший келих за їхнє здоров'я, а відтак із легким сантиментом та в дотепній формі згадав про безжурні роки, що їх — він і його брат Борис — провели, мешкаючи ще тоді разом у батьківському домі. Виступив теж батько молодої, інж. Григорій Кузьма, сказавши кілька хвилюючих і теплих слів до молодої пари, а опісля подякував усім зібраним на весіллі, що прибули, щоб взяти участь у цій радісній родинній події.

І як звичай велить, під звуки оркестри, почався невмирущий вальс „Мої ясени", що його почала молода пара, потім танцюючи зі своїми батьками, а відтак із дружками і дружбами, а опісля усі закружляли в танку. Так почалася загальна забава, час-до-часу переплітана впровадженням різних українських весільних звичаїв, як, наприклад, викрадення молодої, „ритуал" якого перепровадили друзі Бориса з пластового куреня „Чорноморці". А відтак дружки, приговорюючи, до молодої здіймили з її голівки вінок, зодягнувши в лемківську барвисту хустину — і тоді Зеня пішла в танець з Борисом. І теж, як це буває на весіллях, молода свою весільну китицю квітів кинула поміж росміяних дівчат — мовляв, котра перша її підхопить — ця і перша вийде заміж.

Оркестра грала аж у пізню ніч. Уже одна по одній на небі блідли зорі, а танці не вгавали і все ще було чутно розкотистий, безжурний сміх молодих і відгомін розмов поміж старшими; — дехто згадував про своє весілля, дехто снував пляни, думаючи про свої діти, дехто жартував, дехто, дивлячись на молоду пару, задумався над їхньою долею, над цим, як то окремі стежки, колись чужих собі людей, схрестилися — в одну спільну, яка цього ж осіннього дня розпочалась таким гарним і гармонійним акордом — у гурті їхніх найближчих друзів.

А за кілька днів уже прощали молодят у далеку дорогу до Ореґону.

Л. Коленська

**ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УНСоюзу!**

# ПІДСУМКИ...

*(Закінчення зі ст. 2-ої)*

не без труднощів. Це була резолюція СФУЖО на Конвенції Федерації Жіночих Клюбів (11 мільйонів членок) внесена в червні м. р. делегатками Л. Шандрою і Н. Іванів, яка пройшла одноголосно, резолюція Крайового Комітету УРД ВБ на засіданні Британійського Комітету МРД внесена головою Богданою Крушельницькою, де пройшла малою більшістю голосів, внески на двох Конференціях Року Дитини в Женеві, в квітні і травні 1979 р., поставлені головою СУФ Марією Митрович і петиція проти нового шкільного закону в УССР з підписами 1750 дітей, передана делеґацією Крайового Комітету ЗСА (Дора Горбачевська, Люба Волинець і Віра Андрушків) на руки голови Комітету МРД, д-р Е. А. Лім.

Цей огляд не вичерпує цілої діяльности УРД-1979, бо не всі організатори подають достатні відомості про свої заходи, не зважаючи на те, що формально лише дії апробовані чинниками Урядових Секретаріятів або НДЖО мають право вживати назви й емблеми Року Дитини. Тому пригадуємо це й просимо про ближчу співпрацю й координацію дії, зокрема повідомляти про свої акції Крайові Комітети, а ці з черги Світову Комісію УРД. При такій співпраці зможемо надати справі українського молодого покоління ще ширше й вище спрямування на українському й міжнародному терені.





## ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 20-го СІЧНЯ 1980 р.

**ПАРМА, Огайо.** Річні загальні і місячні збори Т-ва ім. І. Франка, 334-ий Відд., о год. 12:30 по пол. в залі Cardinal Savings, 5839 Ridge Rd. На порядку: звіти Управи, К. Комісії і вибір Управи на 1980 р. Проситься чл. прибути — М. Задерецький, предс., С. Бохонок, фін. секр., Б. Задорецький, рек. секр.

**ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, Па.** Річні збори Т-ва Єдність 163-ій Відд., о год. 2-ій по пол., в залі дому УНСоюзу, 5004 Old York вул. На порядку: звіти членів Управи та плян праці на 1980 р. Присутність чл. обов'язкова. — Т. Дуда, секр.